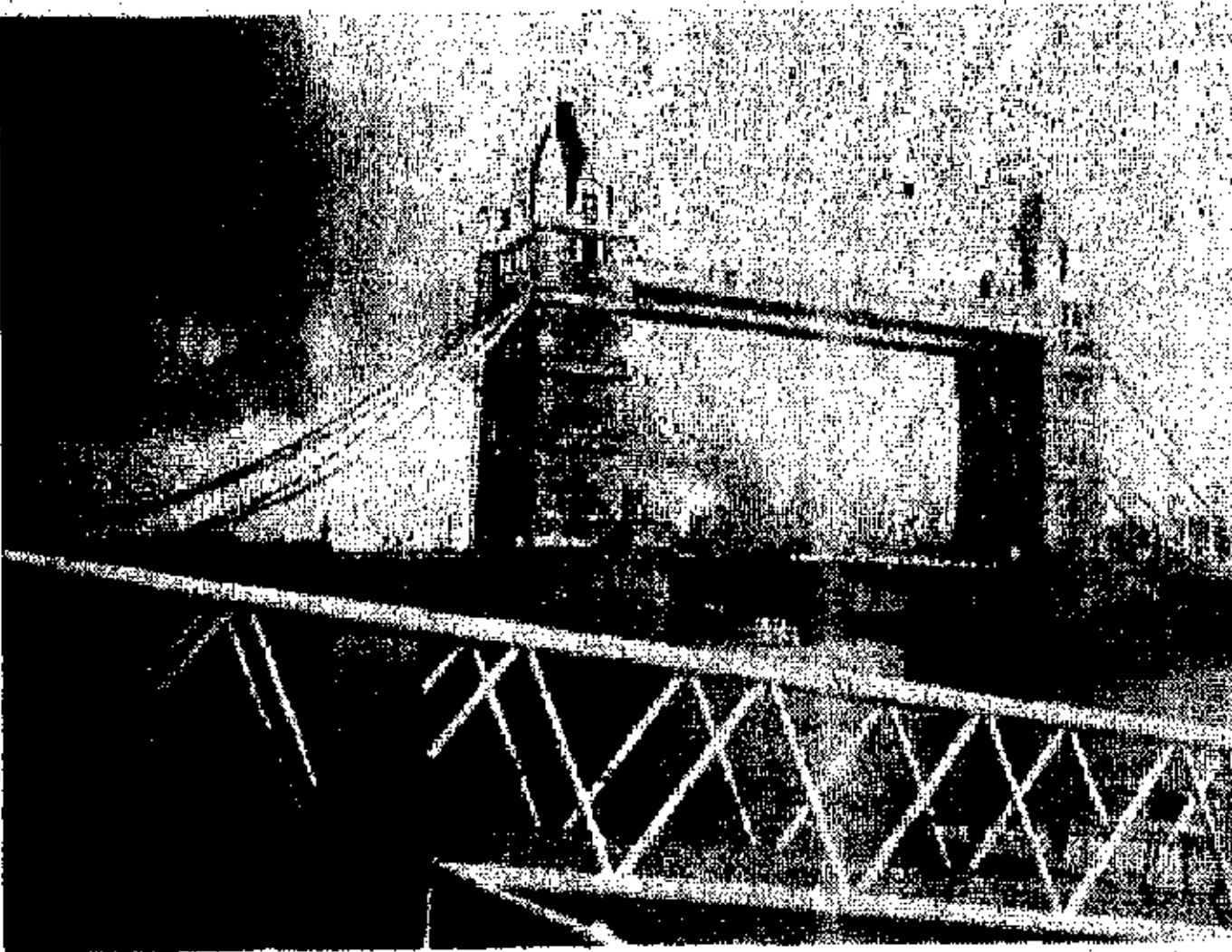


Abstract

美軍黨串謀搶劫不遂 槍殺華裔外賣送貨員

計劃周詳事前邀朋友觀賞犯罪過程 五人被捕控以嚴重謀殺合謀搶劫罪

【美聯社華盛頓七日電】警方說，他們拘捕了五名伙黨，他們計劃在華盛頓市內搶劫一輛外賣送貨車，但搶劫不遂，其中一人被槍殺。



火網岸隔 火起二期星樓公辦樓一樓大特斯敏敦倫
是但二期的尺英百三際天教倫上沖陣陣煙濃
(社聯美)

緬甸西南洪水為患 二十萬人無家可歸

【路透社仰光七日電】緬甸西南地區，連日來暴雨，造成嚴重洪水，二十萬人無家可歸。

在緬甸西南地區，連日來暴雨，造成嚴重洪水，二十萬人無家可歸。洪水淹沒了大片農田和房屋，許多居民被迫遷往高地避難。

在緬甸西南地區，連日來暴雨，造成嚴重洪水，二十萬人無家可歸。洪水淹沒了大片農田和房屋，許多居民被迫遷往高地避難。

在緬甸西南地區，連日來暴雨，造成嚴重洪水，二十萬人無家可歸。洪水淹沒了大片農田和房屋，許多居民被迫遷往高地避難。

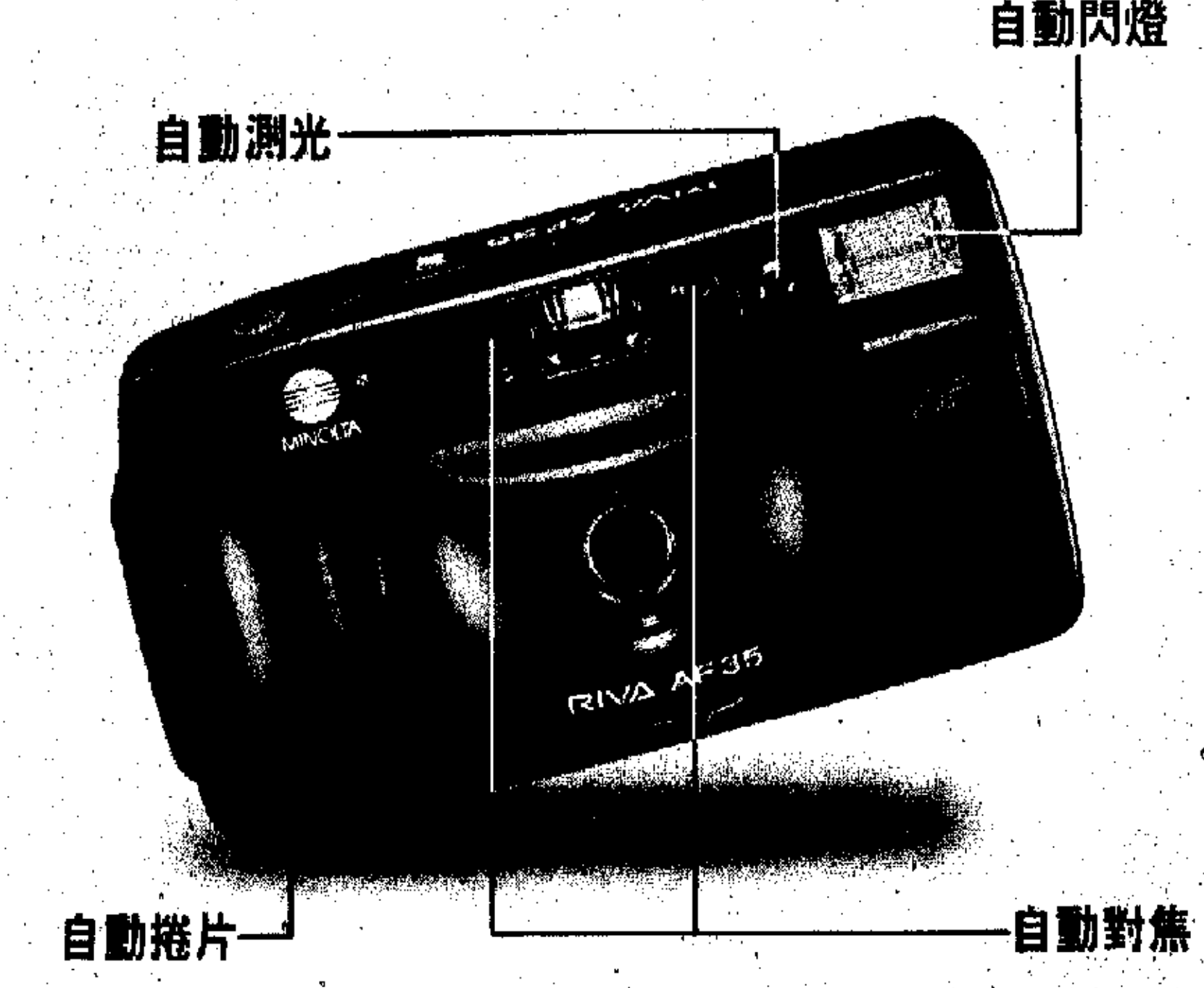
地球表面濃霧瀰漫 疑與火山爆發有關

【路透社倫敦七日電】據科學家說，最近幾天，地球表面瀰漫著濃霧，這可能是由於火山爆發引起的。

祖母代母先驅 女兒、女婿一八八八年四月在巴黎

【美聯社紐約七日電】一位美國女子，她對一位美國女子不久後加入「祖母代母」行列，表示不滿。

萬能達輕便相機 特級機種 服侍周到



MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

MINOLTA 萬能達相機公司。RIVA AF35 (輕便相機) 特點：● 內置閃光燈，捕捉景物更清晰。● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠。● 全自動上片，全自動捲片。● 自動測光，自動對焦，自動測光，自動對焦。● 備有石夾機背型號可供選擇。

慶祝 北京華聯百貨商店 西鐵城電子產品銷售點 開幕誌慶



CITIZEN 西鐵城 高品質產品的標誌

西鐵城電子產品銷售點/維修站

北京市 上海市 中山市

北京市室內大街36號 電話：001 861 654405

上海市淮海中路245號 電話：001 8621 3288632

中山市西區華聯大道28號興隆大廈地下106號 電話：001 867 654 831264

星晨商業用品有限公司



九折優惠月 凡於1991年8月8日至9月8日期間 購買西鐵城電子產品，均可 獲九折優待。

防止庫族游擊隊滲入
土國在伊北設緩衝區
寬五公里禁庫爾德人擅進

巴達格暫時未有反應該地區形勢隱伏黑暗

【美聯社貝魯特廿一日電】一位政府官員，安拉七日電，土軍已決定在伊拉克北部佔領一片五公里寬的「緩衝區」，以防止土耳其的庫爾德游擊隊滲入土耳其。

這個意想不到的行動是土軍爲了打擊庫爾德分離分子而採取的七年來最戲劇性的步驟。

這個行動有可能導致土耳其與伊拉克爆發衝突，尤其增加伊拉克庫德裔的庫軍的緊張程度，聯軍目前部署在土伊邊界保護伊拉克的庫爾德人。

土耳其總理納爾馬茲在接受「自由報」訪問時說：「我們要在一邊境一段五公里地區建立一個緩衝區。」

「任何人（在沒有得到許可的情況下）進入那個地區都會被開槍射擊。」

這位匿名的政府官員證實了這篇報導的可信性。

那爾馬茲和該政府官員都沒有提供關於這個緩衝區的「緩衝區」的詳情。

該官員說，伊拉克的庫爾德族人民將會被禁止進入該區。自從聯軍人道部陸七月十三日撤離人道部，伊拉克的庫爾德人就一直控制着伊拉克北部。

他說，將會把這個計劃通知庫爾德人領袖巴爾扎尼和哈拉比尼。

【美聯社貝魯特廿一日電】一位政府官員，安拉七日電，土軍已決定在伊拉克北部佔領一片五公里寬的「緩衝區」，以防止土耳其的庫爾德游擊隊滲入土耳其。

西歐聯盟商議無結論
英重申反對派兵南國

擔心德軍介入勾起納粹時代痛苦回憶
法建議南斯拉夫全民投票決定前途

馬其頓下月初投票

【美聯社貝爾格萊德七日電】國府南通確定是否脫離南國

【法新社倫敦七日電】英外交部已同意再次就南斯拉夫問題開會，英國將繼續派人駐紮維持南斯拉夫和平。

他說，尤其是塞爾維亞人，將會對一支包括有德國軍隊在内的部隊極為提防，因為該部會引起二佔領國大戰時德軍佔領的藉口。

他還說，英國希望見到歐洲安全合作會議和國際聯盟相抑制。我們也一樣。

【路透社巴黎七日電】法國星期一要次在國際監督下的全民投票，以解決該國日益加劇的問題。

法國政府將發言人兼外交部長路易吉奈特定期總統在內閣會議上的談話：「除了（南斯拉夫）人民自己選決民主方式施行其辦法外，將沒有其他濟辦法。」

【路透社波恩七日電】德國星期一日在克羅地亞實行火試或者企圖以重炮南斯拉夫聯合兵力的藉，會對它實施經濟制裁。

科索總理說：今次危機中絕絕對的人要與地中海支持之歐戰。

科索總理說：三晚前打過電話給希特勒，必要的人中說：『必要的人』。

塞爾維亞領袖明卡，倘若自決的動機被巴拿馬政府的話所激發，則國家將不願與此種共同體的發展。

文尼亞和克羅地亞宣佈脫離南斯拉夫獨立
在下月進行全民投票。

人的抗議。伊拉格當時仍未對土耳其作出承諾。巴格達曾經與土耳其合作，跨越邊境向伊拉克派兵剿滅游擊隊。戰爭期間伊拉格也怕猶怕土耳其奪回一度是屬於土耳其的庫耳其瓦高有此類計劃。

溫哥華兇
港移民遇

【本報溫哥華七日電】

案
害

拉克爾庫德族
的決定作出反
，允許土耳其
然而，在海灣
其軍隊會趁
分領土，但土

獨立的庫爾德國家而
東非北非的庫爾德僑民為首，從一九
庫爾德人，從一九

勃蘭登堡門
百周年，大放煙花
，觀者盛況。



多矛盾

外長會議進行了一四小時，其中要國意見未行一致，英國對派軍加入大多數成員國態度謹慎，原來的提議，涉及對內戰對更歐的援助。

希臘又多了其本身。希臘問題要受國際關注，施以公理，此日將討論由三十五歐歐大會議，另行開出。

英體為何關注南國危機？

成地區性對西方關係經濟交往不平衡，也影響西方對歐經濟發展至全盤計劃。

法國提出由西歐聯盟派出維和部隊駐紮斯拉夫，在糾紛地區建立安全區域，既驅荷爾斯提夫火戰又起到西歐聯盟對歐洲安全的保護作用。

英國對法國的派軍提議首先表示反對，出席昨日會議的外交部長官格魯特說：「在援助與干預之間只有一線之差。事實是英國以及一些

的意見，也就是兩國旁觀者。東、西方歐洲走獨立防衛的一支歐洲軍隊，美國對歐洲的事務起力反對歐洲的軍事獨立歐洲與北約間立的歐洲武裝力量。

義派軍。同時也認為，外國軍隊軍事上不能夠對門的兩方分隔

來防衛問題。提出經濟制裁南維亞，並提出火協議，應該受到懲罰。共同的態度過於籠罩，指出歐共色，不宜向南斯拉夫其一方採色，反而製造更大分歧，使南斯拉夫中，南斯拉夫是最早開放，並係的國家。南斯拉夫同西歐貿易，欠西歐國家外債佔其外債總額。西歐各國近年在經濟、文

共同體國家都擔心，用軍事介入不但會失卻西歐調停的姿態，如果南斯拉夫各派不歡迎外軍進駐，會造成西歐與南斯拉夫關係惡化，這對東西歐關係，對歐洲局勢都不利。

蘇聯強烈反應

法國的主張顯然過於急應。蘇聯當局昨日就西歐有可能動用軍隊一事作出強烈反應，警告稱此舉會帶來歐洲陷入全面造成的心理壓力，無論法國的動機如何，歐洲與中東不能同等而論，共

平。但是，雖然法國、意大利、盧森堡盟成員國都中無異。

東手無策

有關派兵主張，顯示西歐力量的心理。成為南斯拉夫的和平成員國都心中無策。火加刺，歐共體束手無策。南斯拉夫問題，顯然

[illegible]

而一界之英
次則
所國
聞(新)
內窺鏡
圖
尼亞。
國防部長梅羅說
，他接到有關平隊打
算在九月底攻擊克羅
洛文尼亞的詳細資料
。一些美國經
濟學家認為，美
國政府和地
方政府目前
面臨的目
年來最嚴
重的政經
危機將影響剛開始的經濟
復甦。
地方政府現狀有幾是
述綜
圖
地方美

到訪美國對土耳其是個受注意的問題

土耳其有何圖謀

土耳其在國際上，一向被認為是一個中立的國家。但是，在冷戰時期，土耳其卻扮演了一個重要的角色。土耳其是北約組織的成員國，也是美國在中東地區的重要盟友。土耳其的地理位置非常重要，它位於歐亞非三大洲的交界處，是連接歐洲和亞洲的橋樑。土耳其的經濟也相當發達，是歐洲經濟合作發展組織的成員國。土耳其的軍事力量也非常強大，擁有先進的武器裝備。土耳其在國際事務中一直扮演著積極的角色，為維護世界和平與穩定做出了貢獻。

北部的庫爾德族人
與美國首領聯軍劃
分疆界。現在又給土
一區(緩衝)地帶。
若伊達里伊拉比
寬五公里，面積比
空區還大。

故敵人一再宰割，更
樹主權國了。海灣戰
後美軍保留著一支部隊
的領土完整，結果隊
美軍保留著一支部隊
的領土完整，結果隊

其的所為持什麼態度

國和印度尼西亞之
的所有來往限制。

等近附海和島
早三期星和上
市城。

方便

印尼昨


會計計劃的許情，他在

上公佈有關這項解

湯薩在一個記者

英屬社雅加達

七日說：「印尼與中東
族休戰關係年年停
是期一宣布取消兩國
國和印度尼西亞之
的所有來往限制。」



民船

意在三期昇民難亞尼巴爾阿
二期星，說府政地當據。船下候
帝一海沿方南達抵民難亞尼巴爾阿名百五有的威
(杜麻美)

【本報社莫斯科六日電】蘇聯俄國聯邦共產黨六日在這裏舉行中央全會，討論了俄國聯邦共產黨對俄國形勢和該黨的任務。全會同意波洛茲基大辭去該黨中央第一書記職務的請求，並選舉了蘇共中央書記瓦連京·庫斯佐夫。

蘇聯俄國聯邦共產黨六日在這裏舉行中央全會，討論了俄國聯邦共產黨對俄國形勢和該黨的任務。全會同意波洛茲基大辭去該黨中央第一書記職務的請求，並選舉了蘇共中央書記瓦連京·庫斯佐夫。

[illegible]

後對路透社說：「我們已將軍隊由斯哥尼亞驅往那些已經塞爾維亞人控制的斯拉夫地區。」他們打算以來斯動武，造成塞爾維亞的後備軍。

宣布取消中國往來

般庫程序辦理

預料這個新的旅

俄共庫並

當選第

出路何在」，「俄民全歸贊於一切不幸的事上歸咎於社會主義和共產黨人，並組織成反對黨」；激進派方面「根本改變社會制度」，「抹煞社會成果」，「把俄羅斯排上西方的道路。他抨擊議院有制佔統治地位和掩自發為經濟的做法，認為當前第一政治目標的轉心是兩條基本路線的轉心兩個方面的專門」。

波洛茲科夫去年五月曾同蘇利欽總俄羅斯聯邦共和國最高蘇維埃主席。同年

[illegible][illegible]

【法新社東京七日電】報章星期一：俄共中央全會決定，一九三九年九月，將立例可判日本對付證...

不角逐下屆總統

【美聯社華盛頓十一日電】西弗吉尼亞州議員傑伊·洛萊特已決定不参加九一年總統競選。他在成功的競選活動和計劃到時去展開。他是我自己訂出的高步加。他的符合自己訂出的高步加。的政府。他的一直舉棋不定的態度，令到觀望中又少的，自揮擊布什總統忽視國內問題的，主黨著名人物。

一九九二年十一月至九月
第一次非常代表人

券歪風 刑一年

索償四百萬美元，接受價值則最高可判監禁

【電】三家美國機構投資者準備控告賠償國內大戶損失的日本證券公司。
為三家公司處理此案的美國庫代爾兄弟律師行在東斯事處高級合夥人詹姆斯·史密茨被控，犯有欺騙國內大戶的損失，指國內大戶的損失。

匯市	港幣 西幣 日英 瑞澳	兌元 團鎊 師元 法郎 土鎊	7. 1. 13 1. 0.
----	----------------------	----------------------------	----------------------------

斯警報驟起

北海鑽油公

三人輕傷

【本報社務部倫敦電】致此間附近一座北海鑽井平台爆炸，導致三人輕傷。據該公司發言人說，已經將非必要的工人疏散，作爲防範措施。警方正調查原因。

日爆炸
工人已疏散

【本報東京十七日電】日本神戶市十七日發生一宗嚴重的油台爆炸案，造成一百六十七人喪生的慘劇之後，當局已經加強了北海油田的安全措施。

據日新社電，油台上的住宿艙附近發生連串爆炸，生產已完全中斷。死傷人數尚未確切，但據目擊者說，油台周圍的空氣中，飄着大量的黑煙。據目擊者說，油台周圍的空氣中，飄着大量的黑煙。據目擊者說，油台周圍的空氣中，飄着大量的黑煙。

港	紐約	金市	香港	報價	上日收
77	7.7620			3299	331
18	1.7100			上午定盤	
04	135.85		倫敦	355.85	357.
88	1.7120			下午定盤	
00	1.4960			356.80	
32	0.7835	蘇黎世	357.05	357.	

5	1.1470		紐約	357.25	357.
外	馬尼拉元				
收市	元降		香港收市	倫敦收市	
23691.02	1 226.90	倫敦港股	匯豐	29.10	29.
1465.55	1 1.53		渣打	36.25	36.
1591.00	1 11.70		華和	9.40	9.
2014.90	1 25.90		廣地	15.70	15.
1995.20	1 10.70		置地	8.95	8.
3021.53	1 4.25		古達	22.00	22.
			九龍	21.00	21.
			煙草	12.70	12.
			寶實	20.60	20.
			良九	10.20	10.

以下行情由新鴻基資料研究中心有限公司提供

[illegible][illegible]

滙市	元克	7.
港幣	馬尼拉	1.13
日英	圓錫	1.1
瑞澳	郎那	1.0
加注	士洲人	1.0
	蘭基維和連	

東新	京漢斯十
加坡	海城特種
悉倫	拿拿通德
佛蘭	拿拿取時
法蘭	威爾林保
諾	約運斯斯

金 市		香 港		報 價 上日收	
金	紐約	金	倫敦	3299	33
17	7.7620			上十定盤	
18	1.7100			355.85	357.
19	135.85			下十定盤	
20	1.7120			356.80	
21	1.4960			357.05	357.
22	0.7835			357.25	357.
23	1.1470				
24	1.1470				
以外，均以美元計					
收市		升降		香港收市 倫敦收市	
23691.02	1226.00			29.10	29.00
1465.55	1.58			36.25	36.00
1591.00	11.70			9.40	9.40
2014.90	125.90			15.70	15.00
1995.20	10.70			8.95	8.80
3021.53	1.425			22.00	22.00
				21.50	21.00
				12.70	12.00
				20.60	20.00
				10.20	10.00

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

[illegible]

彈兩發連市鬧步水深在 員警擊槍匪金劫

蹤追站鐵地封警

香仍蹤匪時小一斷中務服鐵地



警員封鎖地鐵站，在月台檢查乘客。(本報攝)

【本報訊】兩名持槍劫匪，昨日下午在深水埗鬧市，連發兩彈，向一列由西行往東行的地鐵列車開火。警方接報後，立即封鎖地鐵站，並在月台檢查乘客。劫匪在逃離現場後，警方在附近地區展開搜索，但至今仍未獲悉其下落。

據悉，劫匪是在下午四時左右，在深水埗地鐵站附近，向一列由西行往東行的地鐵列車開火。當時列車上有多名乘客，但幸無人受傷。劫匪在開火後，隨即逃離現場。警方在接到報警後，立即封鎖了地鐵站，並在月台檢查乘客，以確保安全。

警方在封鎖地鐵站後，並在附近地區展開搜索。然而，劫匪在逃離現場後，並未留下任何線索。警方表示，他們將繼續擴大搜索範圍，直到將劫匪抓獲為止。

鄧樸方今晤霍德

晚上出席首屆殘疾人演出

【本報訊】香港特首鄧樸方，將於今晚（八日）晚上出席首屆殘疾人演出。鄧樸方表示，他很高興能與殘疾人士共同慶祝這一重要時刻，並希望透過此次演出，能引起社會對殘疾人士的关注和重視。

此次演出是由香港殘疾人士協會主辦的，旨在展示殘疾人士的才華和藝術造詣。演出內容豐富多彩，包括舞蹈、音樂、戲劇等。鄧樸方表示，他將在演出中與殘疾人士交流，並聽取他們的意見和建議。

金按約高提

管制炒樓花措施公布

【本報訊】香港地產局昨日公布了一系列管制炒樓花措施，旨在打擊房地產市場的投機行為，並提高樓市的透明度。地產局表示，這些措施將有助於穩定樓市，並保護買家的利益。

根據新措施，地產經紀在處理樓花時，必須向買家提供有關樓花的詳細資料，包括樓花的來源、價格、以及相關的稅務信息。此外，地產經紀還必須向買家披露樓花的持有情況，以及樓花的未來發展潛力。

管制炒樓花措施公布

多位議員表歡迎

【本報訊】對於地產局昨日公布的管制炒樓花措施，多位立法會議員表示歡迎。他們認為，這些措施將有助於打擊房地產市場的投機行為，並提高樓市的透明度。此外，他們還表示，這些措施將有助於保護買家的利益，並促進房地產市場的健康發展。

其中，立法會議員張國棟表示，他很高興地產局能採取這些措施，以打擊炒樓花行為。他認為，這些措施將有助於穩定樓市，並保護買家的利益。此外，他還表示，他將繼續關注房地產市場的發展，並為買家提供有關樓花的詳細資料。

學生罷課抗議欠債

狂飲烈酒街頭撞牆

【本報訊】一名中四學生，因不滿學校欠其父母錢，昨日在街頭狂飲烈酒，並撞牆抗議。警方接報後，立即趕到現場，並將該學生帶回警署。警方表示，該學生在街頭飲酒，並撞牆，已違反了相關法律，並可能面臨刑事指控。

據悉，該學生是在昨日下午，在街頭狂飲烈酒，並撞牆抗議。警方在接到報警後，立即趕到現場，並將該學生帶回警署。警方表示，該學生在街頭飲酒，並撞牆，已違反了相關法律，並可能面臨刑事指控。

香港日本警方合作

破獲兩地販毒集團

【本報訊】香港與日本警方合作，成功破獲了一個兩地販毒集團。警方表示，該集團在兩地從事毒品交易，並涉及多起重大案件。警方在經過長期的調查和協同作戰後，最終將該集團破獲，並抓獲了多名涉案人員。

據悉，該販毒集團在兩地從事毒品交易，並涉及多起重大案件。警方在經過長期的調查和協同作戰後，最終將該集團破獲，並抓獲了多名涉案人員。警方表示，他們將繼續加強與日本警方的合作，以打擊兩地犯罪活動。

皇崗口岸今全面開放

粵副省長張高麗及港運輸官員出席儀式

【本報訊】皇崗口岸將於今日（八日）全面開放。粵副省長張高麗及港運輸官員將出席開放儀式。張高麗表示，皇崗口岸的全面開放，將有助於促進兩地貿易和交通，並為兩地居民提供更多的便利。他還表示，他將繼續關注皇崗口岸的發展，並為兩地居民提供更好的服務。

據悉，皇崗口岸的全面開放，將有助於促進兩地貿易和交通，並為兩地居民提供更多的便利。張高麗表示，他將繼續關注皇崗口岸的發展，並為兩地居民提供更好的服務。

查辦辦公室之說

張俊生說並無此事

【本報訊】有關「查辦辦公室」的傳聞，張俊生表示並無此事。他認為，這種傳聞是不實的，並可能對政府造成負面影響。他還表示，他將繼續關注政府的工作，並為政府提供有關「查辦辦公室」的詳細資料。

據悉，有關「查辦辦公室」的傳聞，張俊生表示並無此事。他認為，這種傳聞是不實的，並可能對政府造成負面影響。他還表示，他將繼續關注政府的工作，並為政府提供有關「查辦辦公室」的詳細資料。

中國殘疾人藝術團

為港僑健協會演出

【本報訊】中國殘疾人藝術團將於近日在香港為港僑健協會演出。該藝術團由多名殘疾人士組成，他們將透過舞蹈、音樂、戲劇等形式，展示他們的才華和藝術造詣。港僑健協會表示，他們很高興能邀請該藝術團來港演出，並希望透過此次演出，能引起社會對殘疾人士的关注和重視。

據悉，中國殘疾人藝術團將於近日在香港為港僑健協會演出。該藝術團由多名殘疾人士組成，他們將透過舞蹈、音樂、戲劇等形式，展示他們的才華和藝術造詣。港僑健協會表示，他們很高興能邀請該藝術團來港演出，並希望透過此次演出，能引起社會對殘疾人士的关注和重視。

食絕起昨戶存商國

食絕起昨戶存商國

【本報訊】多名香港國庫存戶，昨日開始在街頭絕食抗議。他們表示，他們對政府的政策感到不滿，並希望透過此次抗議，能引起社會對國庫存戶的關注和重視。警方表示，他們將繼續關注國庫存戶的抗議活動，並確保抗議活動在和平的氛圍下進行。

據悉，多名香港國庫存戶，昨日開始在街頭絕食抗議。他們表示，他們對政府的政策感到不滿，並希望透過此次抗議，能引起社會對國庫存戶的關注和重視。警方表示，他們將繼續關注國庫存戶的抗議活動，並確保抗議活動在和平的氛圍下進行。

存戶決定採法律行動

正籌集經費將國庫清盤

【本報訊】國庫存戶決定採取法律行動，並正籌集經費將國庫清盤。他們表示，他們對政府的政策感到不滿，並希望透過此次行動，能引起社會對國庫存戶的關注和重視。警方表示，他們將繼續關注國庫存戶的行動，並確保行動在和平的氛圍下進行。

據悉，國庫存戶決定採取法律行動，並正籌集經費將國庫清盤。他們表示，他們對政府的政策感到不滿，並希望透過此次行動，能引起社會對國庫存戶的關注和重視。警方表示，他們將繼續關注國庫存戶的行動，並確保行動在和平的氛圍下進行。

的士張貼司機證

運輸署年底試行

【本報訊】運輸署將於年底試行在的士上張貼司機證。該措施旨在提高的士司機的透明度，並為乘客提供更多的便利。運輸署表示，他們將繼續關注的士司機的執業情況，並為乘客提供更好的服務。

據悉，運輸署將於年底試行在的士上張貼司機證。該措施旨在提高的士司機的透明度，並為乘客提供更多的便利。運輸署表示，他們將繼續關注的士司機的執業情況，並為乘客提供更好的服務。

控訴港府將國庫清盤

正籌集經費將國庫清盤



被檢獲的毒品。(本報攝)

位學六中個萬二近 成七逾已生收日昨

步倫校學分部洞漏有序程新收 會誤屬宗五中其訴投宗六接署教

【本報訊】教育局昨對「六中」收生新程序，首天運作情況表示滿意。昨（廿八）日，全港一萬二千六百個中學學位，已逾七成（八千九百六十個）被收生。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

本屆中學會考狀元榜

姓名	學校	成績	科目
葉榮剛 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科
陳國權 (男)	聖仁書院	十優	理科

本屆中學會考狀元榜，由聖仁書院的葉榮剛、陳國權等同學奪得。他們在會考中表現優異，獲得十優成績。教育局表示，這些同學的表現是學校教養有方的結果。

本屆中學會考狀元榜，由聖仁書院的葉榮剛、陳國權等同學奪得。他們在會考中表現優異，獲得十優成績。教育局表示，這些同學的表現是學校教養有方的結果。

本屆中學會考狀元榜，由聖仁書院的葉榮剛、陳國權等同學奪得。他們在會考中表現優異，獲得十優成績。教育局表示，這些同學的表現是學校教養有方的結果。

本屆中學會考狀元榜，由聖仁書院的葉榮剛、陳國權等同學奪得。他們在會考中表現優異，獲得十優成績。教育局表示，這些同學的表現是學校教養有方的結果。

五學生成十優狀元 廿六人獲九優佳績

及格率英文九成 成績佳佳佳

【本報訊】中學會考昨日放榜，本年共有五名學生獲得十優，廿六名學生獲得九優。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

全港 A LEVEL 中六學位空缺情況

地區	文科	理科	商科	總數
港島	88	96	0	184
中西區	157	88	4	249
東區	86	98	0	184
南區	118	70	19	207

九龍	文科	理科	商科	總數
旺角	28	70	42	140
尖沙咀	68	18	0	86
油麻地	167	209	0	376
九龍城	224	169	5	398
深水埗	183	29	39	251
黃大仙	196	198	24	418

新界	文科	理科	商科	總數
元朗	137	68	0	205
北區	14	29	0	43
西貢	74	53	0	127
沙田	153	91	6	250
大埔	93	134	0	227
屯門	111	78	8	197
元朗	298	291	30	619
荃灣	108	89	0	197
西貢	48	53	0	101

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

茶果嶺 翁老 同

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

【本報訊】油蔴地茶果嶺，昨日發生火警。火警發生在茶果嶺的一間茶樓內，起火原因正在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

職訓局見習員訓練 適合會考五 E 學生

【本報訊】中學會考昨日放榜，本年共有五名學生獲得十優，廿六名學生獲得九優。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。教育局表示，今年考生的表現比往年要好，特別是英文科目的及格率達到了九成。

長谷川香料株式會社 香港分公司開業誌慶

【本報訊】長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

長谷川香料株式會社香港分公司，昨日舉行開業誌慶活動。該公司負責人表示，分公司開業後，將為香港市場提供更多優質的香料產品。

大展覽圖

【本報訊】多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

多間展覽館，將於近日舉行大型展覽。展覽內容豐富，包括藝術、科學、歷史等多個領域。歡迎市民踴躍參加。

長和貿易公司全人敬賀

【本報訊】長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

長和貿易公司，昨日舉行全人敬賀活動。該公司負責人表示，公司全體員工將繼續努力，為客戶提供優質的服務。

金楓葉 特級花旗參茶

【本報訊】金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

金楓葉特級花旗參茶，近日上市。該茶選用優質花旗參製成，具有滋補強身、延年益壽的功效。歡迎市民購買。

樹仁書院 大學預科入學通告

【本報訊】樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

樹仁書院大學預科入學通告。該院將於近日舉行預科入學考試，歡迎符合條件的學生報名參加。

中六收生新程序首天 逾四成學校未遵指引

【本報訊】教育局昨對「六中」收生新程序，首天運作情況表示滿意。昨（廿八）日，全港一萬二千六百個中學學位，已逾七成（八千九百六十個）被收生。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。教育局表示，雖然部分學校在收生時遇到一些困難，但整體情況良好。

日、月曆

【本報訊】日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

日、月曆，近日上市。該曆內容豐富，包括日曆、月曆、節日等多個方面。歡迎市民購買。

茶嶺百年古屋發生慘劇 老翁疑縱火自焚 同屋三人慘告陪葬

「熟鑊」言揚會題問有神精翁老說據

【本報訊】油蔴地茶嶺一幢逾百年樓齡的兩層高舊屋，昨日發生慘劇，一名老翁疑縱火自焚，同屋三人慘告陪葬。據悉，死者為七十七歲老翁，姓陳，名某，生前患有精神病，平日言行怪異。其家人曾多次勸其搬遷，但老翁不聽。昨日下午，老翁在屋內縱火，火勢迅速蔓延，將三人燒死。警方接報後趕到現場，將火撲滅，並發現三具屍體。警方初步調查後，將老翁的家人控以縱火罪。

古屋由三伙人租住 火封樓梯及無事 林家四口僅一逃出 另有老婦逃過大難

被大火焚毀的百年古屋，屋內及屋外均被大火燒燬，屋內的金字形、雕花等，均被大火燒燬。林家四口僅一逃出，另有老婦逃過大難。據悉，死者為七十七歲老翁，姓陳，名某，生前患有精神病，平日言行怪異。其家人曾多次勸其搬遷，但老翁不聽。昨日下午，老翁在屋內縱火，火勢迅速蔓延，將三人燒死。警方接報後趕到現場，將火撲滅，並發現三具屍體。警方初步調查後，將老翁的家人控以縱火罪。

香港美術研究會主辦 書畫名家捐贈作品 明起裕華義展四天

【本報訊】香港美術研究會主辦，裕華義展，將於明日（八月九日）起，在裕華義展，展出書畫名家捐贈作品。此次義展共展出了四十多件書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。義展所得款項將全部撥作賑災之用。義展時間為八月九日至十二日，每日上午十時至下午六時。義展地點為裕華義展。

新華分社賑災辦公室 昨收捐款八十多萬元

【本報訊】新華分社賑災辦公室，昨日（八月八日）共收到各界捐款八十多萬元。據悉，此次賑災活動自開展以來，得到了社會各界的廣泛支持，捐款金額不斷增加。新華分社賑災辦公室表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。此次賑災活動共收到捐款八十多萬元，其中現金捐款佔大部分。新華分社賑災辦公室表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。

針車行同業賑災 籌得善款逾十萬

【本報訊】針車行同業賑災籌款委員會，昨日（八月八日）共籌得善款逾十萬元。據悉，此次賑災活動得到了針車行同業的積極響應，捐款金額不斷增加。針車行同業賑災籌款委員會表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。此次賑災活動共籌得善款逾十萬元，其中現金捐款佔大部分。針車行同業賑災籌款委員會表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。

C小姐稱楊曾加惡意 毆打洩電話號碼佳麗

【本報訊】一名女子（C小姐）昨日（八月八日）向警方投訴，指其前男友楊某曾加惡意毆打，並洩露其電話號碼。C小姐表示，楊某曾多次毆打她，並威脅要殺害她。楊某還曾洩露她的電話號碼給其他人，導致她受到騷擾。C小姐要求警方對楊某進行調查，並對其進行法律制裁。警方接報後，已對楊某進行了調查，並對其進行了法律制裁。

漁農業產銷社團募捐 籌得廿五萬六千餘元

【本報訊】漁農業產銷社團聯合籌款委員會，昨日（八月八日）共籌得善款廿五萬六千餘元。據悉，此次賑災活動得到了漁農業產銷社團的積極響應，捐款金額不斷增加。漁農業產銷社團聯合籌款委員會表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。此次賑災活動共籌得善款廿五萬六千餘元，其中現金捐款佔大部分。漁農業產銷社團聯合籌款委員會表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。

各界捐贈賑災糧食 中旅昨運往合肥

【本報訊】各界捐贈賑災糧食，昨日（八月八日）由中旅運往合肥。據悉，此次賑災活動得到了各界的積極響應，捐贈糧食金額不斷增加。中旅表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。此次賑災活動共捐贈糧食金額逾十萬元，其中現金捐款佔大部分。中旅表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。

行政局允修訂選舉規則 三萬多人恢復選民資格

【本報訊】行政局昨日（八月八日）批准修訂選舉規則，三萬多人恢復選民資格。據悉，此次修訂選舉規則，是為了更好地保障選民的選舉權。行政局表示，將繼續加大選舉力度，為選民提供幫助。此次修訂選舉規則，共涉及三萬多人，其中現金捐款佔大部分。行政局表示，將繼續加大選舉力度，為選民提供幫助。

青年協會發起募捐 籌得四萬六千餘元

【本報訊】青年協會昨日（八月八日）發起募捐，籌得善款四萬六千餘元。據悉，此次賑災活動得到了青年協會的積極響應，捐款金額不斷增加。青年協會表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。此次賑災活動共籌得善款四萬六千餘元，其中現金捐款佔大部分。青年協會表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。

各界捐贈賑災糧食 中旅昨運往合肥

【本報訊】各界捐贈賑災糧食，昨日（八月八日）由中旅運往合肥。據悉，此次賑災活動得到了各界的積極響應，捐贈糧食金額不斷增加。中旅表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。此次賑災活動共捐贈糧食金額逾十萬元，其中現金捐款佔大部分。中旅表示，將繼續加大賑災力度，為災區同胞提供幫助。

救待蛙樹小貴珍 產特港香種絕臨瀕

【本報訊】香港特種產物，昨日（八月八日）面臨瀕臨絕種。據悉，此次瀕臨絕種，是因為環境污染和過度捕殺。香港特種產物表示，將繼續加大保護力度，為特種產物提供幫助。此次瀕臨絕種，共涉及三萬多人，其中現金捐款佔大部分。香港特種產物表示，將繼續加大保護力度，為特種產物提供幫助。

恒昌企業有限公司

HANG CHONG INVESTMENT COMPANY, LIMITED

公佈

恒昌企業有限公司（「恒昌」）董事會（「董事會」）留意到近日報章上刊載有可能提出收購恒昌已發行股本之建議。董事會謹知會各股東，雖然董事會正與各方面商討此事，但現時尚未與任何方面達成協議，亦未有對各股東建議任何收購計劃之決定。

承董事會命
恒昌企業有限公司
秘書
利錦雄

香港，一九九一年八月七日

恒昌各董事已力求確保，確保公佈所載之事實均屬準確，所表達之意見已根據審慎之考慮，且無遺漏任何重要資料。恒昌各董事（何添博士及林秀棠先生除外，因兩位並無參與考慮對本公司提出之收購建議）願就此共同及個別承擔責任。

新天閣

後天開映

12:00/3:00/6:00/9:00

中國共產黨為甚麼能成功？

天氣

最高32°C 最低27°C

除有幾陣驟雨外，大致
天晴。吹和風至西南風。

預測	最低	最高
澳門	27	34
香港	27	34
廣州	27	34
汕頭	27	34
廈門	27	34
福州	27	34
南平	27	34
龍岩	27	34
漳州	27	34
泉州	27	34
莆田	27	34
仙遊	27	34
永春	27	34
德化	27	34
安溪	27	34
晉江	27	34
惠安	27	34
南安	27	34
永福	27	34
大田	27	34
建寧	27	34
浦城	27	34
南平	27	34
龍岩	27	34
漳州	27	34
泉州	27	34
莆田	27	34
仙遊	27	34
永春	27	34
德化	27	34
安溪	27	34
晉江	27	34
惠安	27	34
南安	27	34
永福	27	34
大田	27	34
建寧	27	34
浦城	27	34

長和貿易公司全人敬賀

精選國產
為你送

邀局區 國中 下

【本報訊】由區域市政局主辦的中國少數民族藝術節，將於九月二十日至十月六日舉行，屆時將有六個中國少數民族表演團來港演出，共二十多項節目，其中包括民族服裝表演、歌唱、舞蹈、民族樂器演奏等。



少數國中
國術藝新

▲麥雪亮舞團今晚八時在大會堂劇院演出「心鎖」，該作品包涵四齣舞：「瀟湘」、「鏡花」、「逆旅」、「秋思」。

▲由藝進同學會製作的話劇《夢》將於九月二十日至十月六日在沙田大會堂劇院演出。

▲「三聯書局」展覽廳舉行「展期至本月十二日止」。

▲「三聯書局」展覽廳舉行「展期至本月十二日止」。

方樸鄧迎歡會酒設南周

國家周 彩攝



會赴團表代疾殘國中領率方樸鄧



知名人士羅德泰與鄧樸方交談



鄧樸方出席酒會時，被大批記者包圍採訪



欲甚談交等與有張、衛善何與方樸鄧



人疾殘國中迎歡，詞致上會酒在南周長社分港香社華新
港訪團率方樸鄧席主合聯



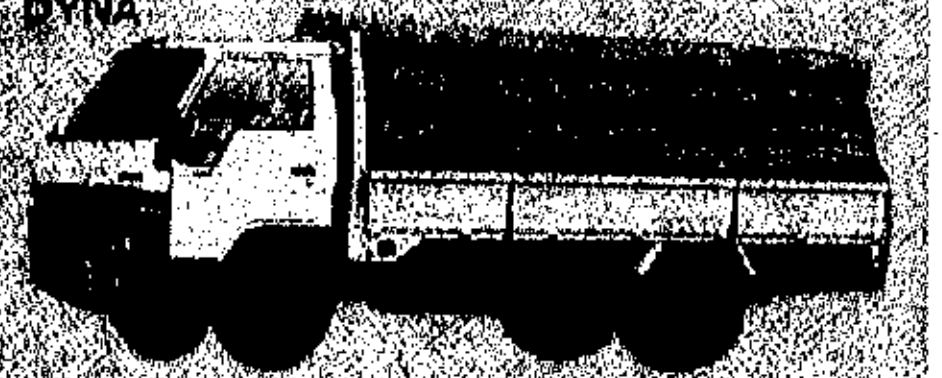
工商界知名人士李嘉誠與鄧樸方親切握手

TOYOTA 丰田汽車

六条好漢
那怕涉水翻山



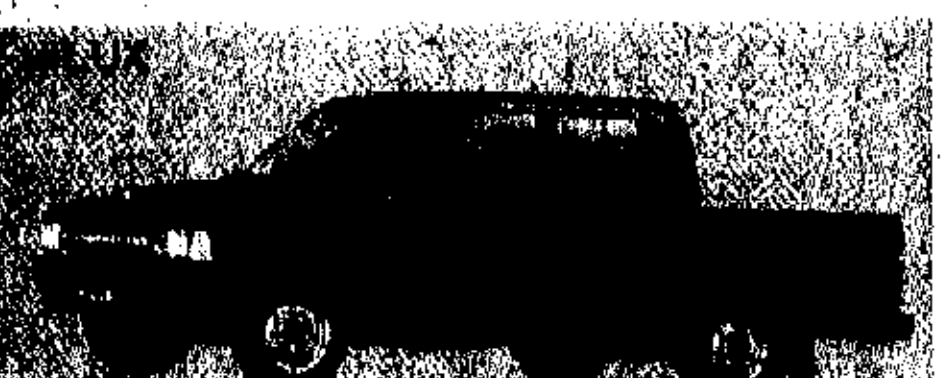
LY61L/YY61L-MDP 1.25 TON 雙排座
YY52L-MDP 1 TON 雙排座
BU60L/YU62L-MDP 1.75 TON 雙排座



YY61L-MDB 1.5 TON 單排座
BU88L-MDDHT 3 TON 單排座
BU91L-MDDT 3.5 TON 單排座



HJ80L/FJ80L-GNKS 9人座豪華版
FJ80L-GCKRS 10人座豪華版



LN85L/YN85L-PINKHS 0.5 TON 雙排座
LN106L/YN106L-PRMRS 4輪驅動 0.5 TON 雙排座



BB21L/RB20L-MDZER 22座高頂豪華版
BB21L/RB20L-MDZER 26座高頂豪華版
HZB30L/FB30L-MDZER 30座高頂豪華版



RZH102L-SRMRS 6人座豪華版 0.85 TON 工具車
RZH112L-SRMRS 6人座豪華版 1 TON 工具車

豐田是日本最大的車輛製造商，旗下各款工商用車輛，包羅萬有，暢銷全世界，供應各行各業。

豐田工商用車輛，包括有款式同價位最多選擇之大利貨車，這銀快人一步，特為中國環境而設計之Hiace及Liteace貨VAN，原廠設計，豪華舒適，樣樣勝人一籌的Coaster二十六座位巴士及十七座豪華小巴。翻山越嶺之豐田Hilux越野車，四輪驅動之豐田Land Cruiser 吉普車，款式新穎，現代化和外型美觀，因此在任何環境都適用，選擇豐田是你信心的保證。

TMSC LTD.
豐田皇冠汽車(中國)有限公司
香港灣仔美蘭道1063號豐田大廈8樓
電話：563 5161-4, 564 0183-5
傳真：563 5161-4
電報掛號：CHUWMO TOTOR H.K.
電傳掛號：86241 CHUMO HK
圖文傳真：565 5920
豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方廣場2209室
電話：669999-2768
傳真：44436 TYSAN CN

TOYOTA

丰田汽車

有風何妨駛盡輕 冠軍全色宴捨我其誰

龍蝦乳豬海鮮翅席

龍蝦鮮菜沙律
鴻運乳豬全體
式熱菜 翠鳳玉帶子
紅燒雞絲生翅
翡翠綠豆鮮鮑貝
清蒸大海斑
蒜茸炒時蔬
錦繡炒飯
美點雙輝

優待期至八月三十一日止

敦煌酒樓

油麻地：彌敦道468號 780 1212 北角：英皇道438號 553 0222
土瓜灣：馬坑道5號 715 0111 沙田：新城市廣場8樓 899 6222
沙田：舒適中心商場 608 5033 大埔：大埔中心商場 864 3000
荃灣：荃灣廣場6樓 412 4222

敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台 406 6222 旺角彌敦道823號 780 5252
大角咀新九龍廣場1樓 398 0222 深水埗福榮街520號 744 3222

萬壽宮菜館 珊瑚軒川粵菜

油麻地美蘭街42號 780 4221 荃灣廣場6樓 417 1222

沙田敦煌畫舫

城門河畔(第一城對面) 837 1222

敦煌酒樓集團



【本報訊】由中移國際傳播中心移師兩地，現正由「大師相展」現正由香港遷往澳門。正在香港展出之「心燈」展，展出多件世界傑出大師之百多顆作品。

該展覽於上星期五（即廿四日）下午已吸引了數以千計參觀人士在展覽現場排起一列的「錄音帶」。

主辦單位表示，由於「大師相展」非常受歡迎，因此不得不增加場次，以便更多人可欣賞到這難得一見之藝術品。

此外，主辦單位亦計劃在未來幾天內，將展覽擴展至其他地區，如澳門、台北及香港等。

據悉，此次展覽共展出了超過一百幅由多位著名藝術家所創作的攝影作品，其中包括了許多罕見的歷史照片和當代藝術家的傑作。

主辦單位呼籲廣大市民踴躍參加，共同欣賞這場視覺盛宴。

區局邀來川黔蒙藏等藝團
中國少數民族藝術節
下月在新界多區舉行

包括服裝穿戴表演歌舞節目等

[illegible]

局上環文娛中心演
一場。
而中國少數民族樂
舞樂小組今次有十
個民族的音樂家來
獻藝。其中演奏用
樂器有家族的打
子、傣族的巴烏、
族的筚列等。
藝術節的壓軸
目是中國少數民族
戴維斯表演團的演
六日期間，在沙田
屯門及葵青大會堂
演出四場。內容是
少數民族衣服的特
多。藝團團員在演
團員在演出時，穿
傳統民族服飾，在
舞的舞下，以活潑
舞步，採用服飾展



多爾郡區治自古蒙內及(右)團演表術藝載穿族民數少國中
團術藝斯

學學 大大 南南 暨暨 廣州 福建

接受專科預科學位申請

辦學宗旨：兩校以培養華僑、港、澳、台地區的高級專門人材為主
 申請日期：1991年8月8日至17日
 申請條件：中學會考成績達2C4E（包括中、英文）
 申請地點：香港中國旅行社

總社：干諾道中78-83號中環廣場大廈三樓	電話：85337115
灣仔分社：軒尼詩道138號新豐中心地下	電話：8323088
旺角分社：漆木街42-48號二樓	電話：7895868
北角分社：渣甸道196-202號	電話：5651319
彌敦道分社：牛車水馬路300-302號長仁中心商場地下	電話：3430243
文咸分社：青山道181號地下	電話：4911435
元朗分社：銀湖街31-41號	電話：4753507
條件詳情：請電熱線223-2271號或親臨各分社查詢	電話：8732151
查詢熱線：223-2271	電話：7703616
地址：彌敦道482-484號	

總大：香港大老匯酒樓、香港干諾道中290號匯豐中心四座10字樓1015室

電話：5404771 8325184

地址：干諾道中147號 怡和嘉年華中心

香島中學

(政府直接資助)

中大預科班入學申請辦法

本校為直接資助學
校，現開始接受1991年
度中六級、中五重讀班
及其他各級入學申請。
申請人可於辦公時間內
到本校索取章程及入學
申請表格。

1991年度各級每月收費：
(全年共收十期)
中一至中三——100元
中四至中五——250元
中 六 級——300元

校址：九龍大坑東桃源街33號
電話：7790121，7790122

有獎遊戲歡迎讀者參加

由中央音樂學院學生和幾位青年教師組成的中國青年交響樂團，將於八月廿四至廿六日，訪港演出一場，以青年人的熱情與朝氣，展現他們演奏風格與本港美奐會堂、暢地地點的香港文化中心音樂廳，節目表包括多首城市電聲樂府原奏，查詢電話：八八零九七三七。

是次表演主辦機構將配合文化藝術節計劃為優待本報讀者，選出由六十四張免費券，讀者可前往本報服務處選出正確答案，將表格貼於信封後，寄往詹仔軒紅磡道三十四號大華文化編輯部。

每位答中問題兩讀者可獲門券兩張，名額限三十名，如答中人數太多，將由本報抽籤決定，截止日期為八月十三日，以郵政為憑。

問題：中國青年交響樂團訪港表演將由兩位中國指揮家執棒？請在正確答案的方格內加印。

（提示：一位是現任美國威契托交響樂團音樂總監及指揮，一位是中央音樂學院研究生）

湯沐海	<input type="checkbox"/>	
鄭小瑛	<input type="checkbox"/>	
陳望陽	<input type="checkbox"/>	
俞峰	<input type="checkbox"/>	
陳佐湜	<input type="checkbox"/>	
讀者姓名：		年齡：
地址：		

港中樂團「吹拉彈唱」

[illegible]

江西省利用外資(深圳)新聞發佈會

時 間：1991年8月8日
上午十一時發佈新聞和合作項目
1991年8月9日——8月11日合作項目洽談、諮詢
地 點：深圳市深南東路104號遠東大酒店三樓皇朝俱樂部
主辦單位：江西省人民政府

合作項目分類及數量：

機械64	電子44	冶金13	建材30	醫藥23
化工36	輕工100	食品35	紡織36	其它19

聯繫人：
香港：華轅企業有限公司 鄭先生
地址：香港中環干諾道中六十四號香港
中華廠商會大廈8字樓
電話：5432662

深圳：江西省人民政府駐深圳辦事處 高景春
地址：深圳市國貿大廈1902室
電話：251262

江 西 簡 介

江西：被寶的福祿之地！

江西地處長江中下游南岸，東南同閩、粵、浙相連，西北與湘、鄂、皖接壤，總人口3810萬人。全省面積16.69萬平方公里，耕地面積3524萬畝，有效灌溉面積佔全省土地面積的77.5%。江西氣候溫和，雨量充沛，土地肥沃，是一個美麗富饒的省份。

江西物華天寶，人傑地靈，素稱“魚米之鄉”。豐富的自然資源為您到江西投資和合夥開發提供非常有利的條件。江西地大物博，縣縣有礦，山山有寶，南鋁、南銅、東鋁、西煤、中鐵、礦產資源配套程度高，各具特色。遠征的山脈，使江西成為江南的林庫，全省活立木蓄積量達2.4億立方米，竹林資源佔全國前列。江西水利資源優越，江河縱橫，塘池遍布，閘名省中的鄱陽湖似一壩堆壩的明珠鑲嵌在江南的大地上。已經建立和建設的火電廠，水電站使電力供應基本得到保障。

江西具有優越的地理位置，是沿海與廣慶內地連接的通道，交通運輸方便快捷。寬敞的北京—贛東公路縱貫江西南北，以此為主干線形成了四通八達的公路運輸網。高等級鐵路南（昌）九（江）公路正在繁榮的建設中。浙贛鐵路東連上海，西接京贛鐵路大動脈，廣（州）九（江）鐵路可直達廈門、福州，九江沙市至湖北大冶的鐵路是華東進入華中的捷徑，省內南昌至吉安鐵路已破土動工。江西航空運輸發達，航線遍及全國各主要城市，南昌—香港直航線開闢大缩短了客商往返時間。現代化通訊設備為人們的交往提供了極大方便，全省各地市程控電話網可直撥全世界180多個國家和地區，無線電傳呼和用戶傳真服務等一應俱全。

江西十業門類齊全，有色金屬工業得大獨籌，已建立起一批、中型銅礦、鋼鐵、鉍鉍、鉭土礦和冶煉加工企業。江西銅基地是全國最大的銅業基地，已形成銅的採選、冶煉綜合生產能力。機械工業迎頭迎擊調整產品結構，進行技術改造，建立起了一流機械、機床、工具、汽車製造、電子電器、儀器儀表、通用設備、輸水及基礎機件等九個專門行業。紡織工業實力雄厚，是江西四大工業的重要支柱。全省現有煤炭、鋼鐵、機械、建材、有色金屬、電子、食品、紡織、造船、化工、醫藥等39個行業的1.7萬多家企業將會成為您理想的合作伙件。

江西山清水秀，景色誘人，名勝古迹遍佈各地，自然景觀與人文景觀交相輝映，美不勝收。甲天下秀的廬山，有“飛流直下三千仞，疑是銀河落九天”的壯景，猶如青龍白虎對峙的龍虎山是道教的聖地，三清山以奇松怪石博得了“覽勝過五岳，絕景在三清”的盛譽，五百里井崗巒雲霧繚繞，飄渺出奇，初唐四傑中的王勃在江南三大名樓之一的滕王閣寫下了“落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色”千古絕唱。風格各異、氣象萬千的旅遊資源極大地促進了江西對外友好往來和經濟技術合作。

江西是著名的文章節義之邦。幾千年來，人文薈萃，英才輩出，歐陽修、王安石、文天祥、謝靈運、謝朓等名人，點綴着中華幾千年燦爛的文明史。現在江西各類教育發展迅速，有獨立科研機構119個，專業科技人員64.2萬人，高等院校30所，在校學生5.6萬人，還有各種中等專業學校和職業技術學校，為國民經濟發展提供高素質的人才。

江西省人民政府本着平等互利的原則，殷切期望有關之士在下列領域投資開發，共圖大業：

- 1、農、林、牧、漁業和農產品系列加工項目；
- 2、能源、交通和原材料工業項目；
- 3、能改造產品性能，降低能耗，增加生產能力，提高產品檔次的新設備、新材料、先進技術項目；
- 4、輕工、紡織、化工、機械、電子、建材、冶金等生產性工業項目；
- 5、從事科學技術研究開發的項目；
- 6、土地成片開發項目；
- 7、旅遊開發項目。

江西省各級政府十分重視利用外資工作，採取了一系列措施增強全省人民的開放意識，建立和完善了利用外資的配套服務體系，簡化辦事程序，提高辦事效率。開佈實施了鼓勵外商投資的優惠政策，外商投資者的合法權益能够得到有效的保障。具有潛力的市場，將會使您一展宏圖！

鍾靈毓秀的江西大地，勤勞樸實的江西人民歡迎您到江西來。

馬府港擴將

步程工

【本報訊】港府及馬府現正着手進行一項可行性研究，以擴闊馬府港及馬府碼頭，以容納更多貨物及貨車。這項研究是由港府及馬府共同進行，預計耗資一千萬元。研究範圍包括擴闊馬府港碼頭，以及興建一條連接馬府港碼頭與馬府碼頭的新通道。這項研究預計將於明年完成。如果研究結果顯示可行，港府及馬府將會展開興建工程。這項工程預計將於一九九三年動工，並於一九九六年完成。屆時，馬府港碼頭將可容納更多貨物及貨車，而馬府碼頭亦將可容納更多貨物及貨車。這項工程將可大大提升馬府港及馬府碼頭的貨運能力，並可為香港及澳門的貿易發展作出貢獻。

威飛勝班次合

【本報訊】威飛勝航空公司宣佈，將由即日起增加由香港飛往台北的班次。這項決定是基於目前的航空市場需求，以及為了提供更頻密的航班服務。威飛勝航空公司表示，這項決定將會為旅客提供更多的選擇，並可縮短飛行時間。威飛勝航空公司表示，這項決定將會為旅客提供更多的選擇，並可縮短飛行時間。威飛勝航空公司表示，這項決定將會為旅客提供更多的選擇，並可縮短飛行時間。

逸仙

大專日夜校招生
香港上課·外國文憑

公開學位

ACCA C&G418
CIB IAM

惠利廣告 請撥電話 五七二六九八〇

港九英記茶莊

增設第十三分店
各種名茶 應有盡有
諸君光顧 無任歡迎

九龍分行：九龍彌敦道四四四號
電話：七二六五五九

中國數千年之靈藥 靈芝濃縮液

提防假冒 靈芝錯

血與尿之清道夫
百病之源起於血液。如：煙、酒、油、炸、燒、一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病源皆由血液不潔而起。故欲求身體健康，則必須使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮液，是清潔血液之保健飲料，能使血液更流通，每日只需飲少量靈芝，能使體內不正常之份子帶出體外，成為你日常血液及尿之清道夫。而靈芝濃縮液乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療
諸原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：①能將體內之雜質，由大、小便及汗排出體外②清潔血液及血管，使血液更流通，③並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質、微量礦物質、維生素、酵素等。

日本醫學博士宮本貞一先生廿多年研究製成
備有日本GERMANIUM廠試驗實例及北京中日友好醫院、廣州中山醫學院、中山市人民醫院、東莞市人民醫院等各大醫院進行治病之臨床實驗，病例著重於療效不大之病例，臨床報告上對於靈芝之療效予以肯定，若需詳細資料，各大醫院報告書及說明小冊，請來信或來電索取。

香港東南亞中國總代理：銘泉源(香港)公司
香港九龍北京道64號德商大華大廈104室
電話：7212183, 3636877 圖文傳真：7212446

瑞典「動得」

Kentruck
8-60 DH2500
傳輸洋行 7960223

惠利廣告 請撥電話 五七二六九八〇

工業學院一九九一年至九二年度全日、日間部份時間給假訓練及整段時間給假訓練課程，招收新生通告

職業訓練局屬下各工業學院一九九一年至九二年度全日、日間部份時間給假訓練及整段時間給假訓練課程將於本年九月下旬開課，各項課程現已接受報名。

工業學院

摩理臣工業學院 香港灣仔愛群道六號 電話：5745321	李惠利工業學院 九龍九龍灣德輔道三十號 電話：3383611
葵青工業學院 新界葵青葵興路二十號 電話：4246221	屯門工業學院 新界屯門青洲 電話：4630066
觀塘工業學院 九龍觀塘曉明街二十五號 電話：7274331	沙田工業學院 新界沙田源禾路二十一號 電話：6066227
黃克競工業學院 九龍長沙灣荔枝角道七〇二號 電話：3615161	柴灣工業學院 香港柴灣盛泰道三十號 電話：8971011

入學申請及課程資料
全日課程入學申請及投考指南可在各工業學院、各區政府處、教育署及輔導服務組以及勞工處職業訓練組索取，而日間及整段時間給假訓練課程的申請表及指南，除上述地點外，亦可在職業訓練局學徒就業輔導組(灣仔活道二十七號職業訓練局大樓一樓)索取。

投考二年全日制中五以上課程或二年/三年日間部份時間給假訓練課程申請人請注意：一九九二/九三學年開始，柴灣工業學院課程學生，以及大部份其他工業學院課程學生，須於轉往另一工業學院就讀。詳情請向投考指南。

截止報名日期
一九九一年八月十三日(星期二)。

職業訓練局 培養人才 開拓前程

中國企業出版公司巨大貢獻

香港中國企業名錄1991

彙集超過700家中資企業及中港合資公司，清楚列明中國各省市駐港之商務代表、企業、集團、及公司內容充實，詳細列明公司名稱、地址、電話、傳真、負責人、成立日期、經營業務範圍等最新資料，訂於一九九一年十月出版，訂價港幣500元現訂購八折優待即HK400

公司：_____ 負責人：_____
地址：_____
電話：_____ 傳真：_____
請連同填妥表格及劃線支票抬頭請寫明中國企業出版公司
香港灣仔道30號新鴻基中心1841室
電話：827-2322 傳真：827-0507

康通 EVIPROSTAT

西德愛活大藥廠出品

排尿無力，並非下元無火。男性中年後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感急迫，痛苦，如有上述感覺者，請即往醫生檢查。

西德「康通」不含荷爾蒙，絕無不良副作用。購買時請認明西德愛活大藥廠出品。

Reg. HK-11889

胆通 HITRECHOL

胆固結體損害膽囊壁和阻塞通道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言。結體一旦溶解，痛感即完全消失。

「胆通」主要最新成份為：HEDERAE TERR植物精煉製劑。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含「膽酸脫氧膽酸」和「鳥蘇脫氧膽酸」，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。無不良副作用，安全可靠。

Reg. HK-22425

各藥房藥行、裕華國貨公司成藥部有售
總代理：(尿通、胆通臨床說明書、函索即寄)
平堡洋行有限公司 電話：5241556 郵箱：總局13323
香港總經理：祺昌藥業有限公司 電話：3699335-1
澳門總經理：利華藥行 電話：573577, 77845

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

駐深圳辦事處：駐廈門辦事處：廈門陳列中心：駐上海辦事處：上海合作單位：南京合作單位：江西合作單位：天津合作單位：肇慶合作單位：

深圳國際貿易中心1611623室 電話：251333-238607 傳真：200035 聯繫人：王德育 王德敏	廈門海濱大道19號A座 電話：238139 傳真：232990轉A座 聯繫人：李東梅小姐	廈門陳列中心：廈門東渡路68號 電話：624792	駐上海辦事處：南京西路104號華商大廈309房 電話：3276226轉309房 傳真：3269620轉309房 聯繫人：王德敏	上海合作單位：上海南京路390號 電話：4336892 傳真：4336818 電話：33146 STAC CN 聯繫人：王明敏 梁錦輝先生	南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司 中國南京中央路301號 電話：33146 STAC CN 電話：34150 NMCCN CN 聯繫人：鄭瑞寧先生	江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司 南昌民權路107號汽車電子外貿大樓 電話：223870 傳真：224164 電話：95212 AIEJX CN 聯繫人：孫健 夏漢英先生	天津合作單位：中國汽車工業進出口公司天津公司 天津德輔道78號 電話：316742 傳真：317268 電話：23323 TAIEC CN 聯繫人：周斌 霍克誠先生	肇慶合作單位：肇慶市第三機電設備公司 廣東肇慶市南江口 電話：238223 傳真：225059 電話：0897 聯繫人：文寶佳 梁漢明先生
--	---	------------------------------	--	--	---	---	--	---

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告
高2 1/2"x2"
每天特價100元

分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。

專線電話：5726980
8873550
FAX：8381171
8876647

皇冠服務有限公司

直接日本進口，中國規格左軀豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962 傳真：524 0886

3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 5人座雙排座(後輪驅動、四輪驅動)	3人座單排座載重車 (1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5噸)	6人座雙排座載重車 (0.75, 1.0, 1.25, 1.75噸)	5.6人座工具車(汽油、柴油) 9人座小貨車(汽油)	17人、22人、26人、30人座客車(汽油、柴油) *圖片中、空氣清淨器、收音機、電風扇等	6人座工具車(汽油) 12、15人座小貨車(汽油、柴油)	5人座客車、旅行車 (2,200cc - 2,800cc汽油, 2,400cc柴油)
---	--	---------------------------------------	-------------------------------	--	---------------------------------	---

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上)
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州一華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦鈞、潘樹剛	海南一華多利汽車展銷中心 地址：海口市八社村321號地下 (即海新村速溶咖啡對面) 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：李一瀾、廖慶洲	廈門一華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：621743、621436、621747 傳真：621740 聯絡人：張麗、柯瑞玲、何其芳	遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才
--	---	--	---

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產藍鳥II	豐田RH104L 12座/15座麵包車	豐田MS132L 2.0皇冠	豐田YN85 0.5噸的士	豐田FJBL新款吉吉80系列	豐田YY61L 1.25噸農夫車	豐田RB20L/B21L 2.0噸貨車
--------	---------------------	----------------	---------------	----------------	------------------	---------------------

本人初任，以「存」一單，字跡潦草，誤人。承父... 文化老人話老年

文化老人話老年 江曾培 遺上文學前輩小聚記

長實恒隆豐港燈 沈金 昨日本港恒隆豐港燈...

家飲予啡咖質優供提 黃家 提提咖啡公司行政總裁...

交易市場 天香市最為熱鬧，而不上，不消兩分鐘便將他們趕走...

英航功成進蘇市場 盈青 英航公司最近制定長期發展戰略...

親車平售 林堅 試過看車，試過看車...

電炒價挾 丞方 在南亞銀行開市前，銀行在市內...

喜愛聽音樂 杜心 音樂是人類生活的一部分...

不見才女 阿凡 才女是社會的公敵...

分手也是緣 李海 分手也是緣，緣起緣滅...

意國連體女嬰「獨立」 奇 以歐陸女嬰為首的「連體」...

寶筒 林浩 反對讓服食違禁藥...

人的獵獵 幸海 獵獵人的獵獵...

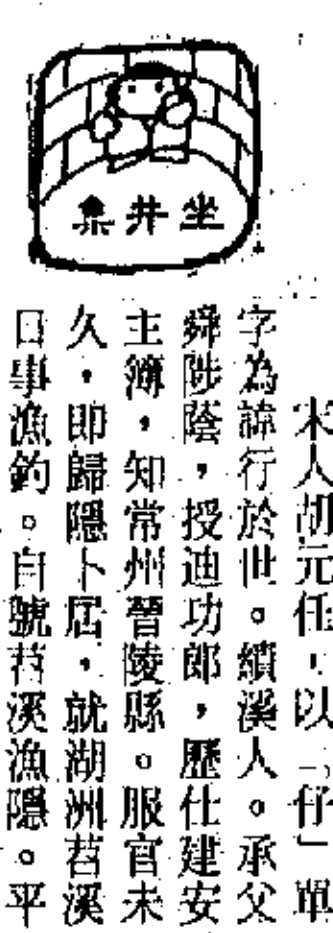
意國連體女嬰「獨立」 奇 以歐陸女嬰為首的「連體」...

寶筒 林浩 反對讓服食違禁藥...

人的獵獵 幸海 獵獵人的獵獵...

神偷秘 二八 神偷秘...

彈珠歌 梁漢 彈珠歌...



文化老人話老年

江曾培

「文化老人話老年」這是一篇關於老年生活的文章。作者江曾培在文中探討了老年的意義、價值以及社會對老人的看法。他認為，老年並非生命的終點，而是一個充滿智慧和經驗的階段。文章鼓勵老人積極參與社會活動，發揮餘熱，並呼籲社會給予老人更多的尊重和關懷。

米開朗奇羅的新爭論

蕭雪輝

「米開朗奇羅的新爭論」是一篇關於藝術史的評論文章。作者蕭雪輝討論了米開朗奇羅的藝術成就及其在藝術史上的地位。文章指出，米開朗奇羅的作品不僅具有極高的藝術價值，也引發了關於藝術本質和創作自由的廣泛爭論。作者認為，米開朗奇羅的藝術創作是人類文明的重要遺產，值得我們深入研究和探討。

廣州之禮堂

木

「廣州之禮堂」是一篇關於城市建設和公共設施的文章。作者木在文中介紹了廣州市內各種禮堂、劇院和公共場所的建設情況。文章強調了這些設施對於提高市民生活質量和豐富文化生活的意義。作者還對未來的城市規劃提出了建議，希望能夠進一步完善公共設施，為市民提供更好的服務。

控告肯尼迪家族的女檢察官

張敬

「控告肯尼迪家族的女檢察官」是一篇關於法律訴訟的文章。文章描述了一位女檢察官對肯尼迪家族提出訴訟的過程。文章探討了法律與政治的關係，以及個人權利與家族利益的衝突。文章還介紹了案件的背景、經過以及目前的情況，引發了社會對司法公正和權力監督的關注。

果碩

碩

「果碩」是一篇關於農業生產和農村生活的文章。作者碩在文中描繪了農村豐收的景象，並介紹了農民辛勤勞作的成果。文章還探討了農村經濟的發展和農民生活水平的提高，呼籲社會關注農業生產，支持農民，確保糧食安全。

意國連體女嬰開「獨立」

阿爾

「意國連體女嬰開「獨立」」是一篇關於醫學奇聞的文章。文章報導了意大利一對連體女嬰經過手術後成功分離並恢復獨立生活的消息。文章介紹了這對女嬰的成長過程、手術的艱難程度以及她們目前的健康狀況。文章還探討了連體嬰的成因以及醫學界對這類病例的研究進展。

則餘百四刻石崖摩

舒容陸

「則餘百四刻石崖摩」是一篇關於考古發現的文章。文章報導了在某處發現的一塊刻有四百多個字符的石崖刻。文章介紹了發現的經過、刻文的內容以及專家對其年代的判斷。文章還探討了這塊石崖刻對於研究古代文字和歷史的意義。

失蹤少女被分屍

湘

「失蹤少女被分屍」是一篇關於社會新聞的文章。文章報導了一宗發生在某地的少女失蹤並被分屍的案件。文章詳細描述了案件的經過、警方的調查情況以及目前案件的進展。文章還呼籲社會關注青少年安全問題，加強對青少年的保護。

後之男一下誕年去繼

阿爾

「後之男一下誕年去繼」是一篇關於家庭倫理的文章。文章探討了繼父與繼子之間的關係，以及家庭成員之間的相互理解和包容。文章通過一個具體的故事，展示了家庭成員如何克服困難，建立和諧的關係。文章呼籲社會給予單親家庭更多的支持和理解。

孕懷次再童女歲六阿

阿爾

「孕懷次再童女歲六阿」是一篇關於醫學奇聞的文章。文章報導了一位六歲女孩再次懷孕的病例。文章介紹了女孩的成長背景、懷孕的經過以及醫學專家對這一現象的分析。文章還探討了早孕對兒童健康的影響以及社會對此類病例的關注。

寶簡

林

「寶簡」是一篇關於生活瑣事的文章。作者林在文中分享了一些生活中的點滴和感悟，包括對親友的回憶、對生活的思考以及對未來的展望。文章語言生動，情感真摯，讀來讓人回味無窮。

表

內地開	到香港
16.30	18.30
7.30(東日)	16.30
9.15	10.05
14.30	15.20
17.00	17.50
9.30	10.30
13.00	14.00
17.00	18.00
16.00	18.00

旺角分社7895888
觀塘分社3451333
元朗分社4755367
沙田分社6917261
(傳真) 3810311

香港分社 8104282
服務熱線 8591122

微稿小

本報歡迎各界人士投稿，內容不限，惟須真實，並請註明真實姓名及通訊處，以便聯繫。稿件請寄：大公報編輯部，地址：香港中環皇后大道中。

選稿微

有一處地方，人煙罕至，風景優美，空氣清新，是避暑勝地。這是在廣東省內的一個小山村，名為「白石山」。山頂有一座古剎，名為「白石寺」，寺內供奉觀世音菩薩。山腳下有一口古井，井水清涼可口，是當地居民的飲水之源。每到夏天，許多遊客會來到這裡，享受大自然的恩賜。

語文政策

中大老一輩的學者，對語文政策的看法，往往與年輕一代不同。他們認為，語文是文化的載體，是民族的根脈。在推行語文政策時，應該尊重傳統，注重基礎知識的傳授。同時，也要加強對學生語文能力的培養，提高他們的閱讀和寫作水平。只有這樣，才能讓學生真正理解中華文化，增強民族自信心。

遊戲策劃

由香港青年會主辦的「遊戲策劃」比賽，旨在激發青少年的創意和想像力。比賽分為多個組別，包括個人組和團體組。參賽者需要根據給定的主題，設計出一個完整的遊戲方案。評審委員會將根據創意、可行性、表現力等標準進行評選。獲獎作品將有機會參加展覽，並獲得獎金和獎狀。

遊樂策劃

由香港青年會主辦的「遊樂策劃」比賽，旨在激發青少年的創意和想像力。比賽分為多個組別，包括個人組和團體組。參賽者需要根據給定的主題，設計出一個完整的遊樂方案。評審委員會將根據創意、可行性、表現力等標準進行評選。獲獎作品將有機會參加展覽，並獲得獎金和獎狀。

流交港穗

由香港青年會主辦的「流交港穗」比賽，旨在激發青少年的創意和想像力。比賽分為多個組別，包括個人組和團體組。參賽者需要根據給定的主題，設計出一個完整的流交方案。評審委員會將根據創意、可行性、表現力等標準進行評選。獲獎作品將有機會參加展覽，並獲得獎金和獎狀。

孩子被罰

孩子被罰，是家長和老師常遇到的問題。但是，罰孩子真的能達到教育的目的嗎？其實，罰孩子並不一定能讓他們改過自新。相反，如果罰得太重，可能會對孩子的心理造成負面影響。家長和老師應該採取更科學的教育方法，比如溝通、引導、榜樣等，來幫助孩子改正錯誤。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

「中」招

「中」招，即中獎。在許多場合，中獎都是一件令人興奮的事情。但是，中獎也往往伴隨著風險。許多人在中獎後，因為缺乏理財知識，很快就把錢花光了。因此，中獎後應該保持冷靜，合理規劃資金，才能讓錢發揮最大的價值。

限公司

日公路
87

新
SEL
L 560 SEL
汽袋

電話24小時服務
袁世良94810150

620233
614009

公司

信譽昭著

55

車系

吉甫電窗
公爾V.I.P

藍鳥
巴寧

歡迎國內三資
業來電查詢

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

紅外線燈療療道

紅外線燈療，是一種利用紅外線光線進行治療的方法。紅外線具有溫熱效應，能夠促進血液循環，緩解肌肉疼痛，對於關節炎、風濕、腰腿痛等症有顯著療效。此外，紅外線還能促進皮膚的新陳代謝，改善皮膚狀況。在治療過程中，患者會感到一種溫暖的舒適感，無痛苦，無副作用。

淮河

洪澇不斷的害河

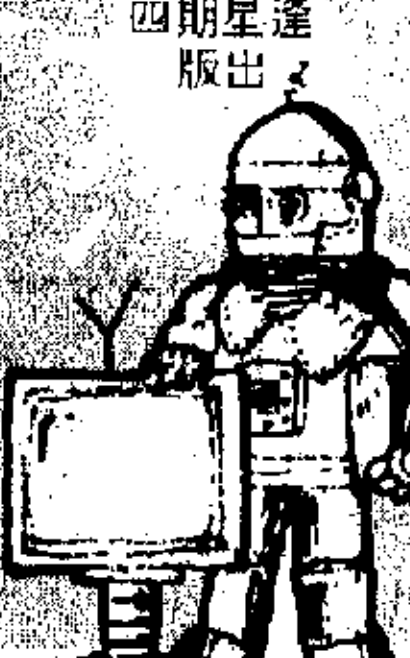
楊振華

淮河，在歷史上是一條洪澇不斷的害河。最近發生的華東水災，淮河兩岸的安徽和江蘇兩省，遭受了慘重的損失。淮河為甚麼會成為害河？其中有自然原因，也有人為的原因。這裡我們先從淮河的歷史地理以及其流域的地勢特徵來分析。

淮河源頭始末

淮河源於河南省南部的桐柏山，蜿蜒向東奔流，幹流經過安徽、江蘇兩省，並在北岸接納了一些支脈。黃河入海處的豫東（今河南開封縣）的光化，是淮河入海前的最後一段。淮河入海前，在河南開封縣的光化，是淮河入海前的最後一段。淮河入海前，在河南開封縣的光化，是淮河入海前的最後一段。

學科



螺旋槳原理

木子



螺旋槳的應用，在現今極為廣泛，例如：飛機、輪船、抽水機等，都是利用螺旋槳來推動。螺旋槳的構造，其原理是將旋轉運動轉化為前進運動。螺旋槳的構造，其原理是將旋轉運動轉化為前進運動。

染污的致引水死災水

馬火

中國華東一帶水災，影響達十八個省，損失最重。而另一方面，香港積水為災，民無寧日。希望能夠解決困難，然而筆者所憂慮的，是因天雨而積水在土地上不透的死水，正是污染環境的根源。



別以為地上的雨水很潔淨，其實它含有許多化學物質和雜質。當雨水降落到地面時，在空氣中的硫和氮氣體會隨雨水一起降落到地面。這些化學物質和雜質，會隨著雨水流入河流、湖泊和海洋，造成水質污染。

限核協議與撒旦飛彈

談文

美蘇兩國經過長年累月的談判，終於達成限制核武擴散協議。這項協議的達成，對於維護世界和平具有重大意義。然而，在核武擴散問題上，美蘇兩國都擁有先進的核武器，這使得談判過程充滿了挑戰。

超導體及其發展

火馬

超導體是一種具有零電阻特性的材料。在超導體中，電流可以無損地流動，這使得超導體在電力傳輸、磁場產生等方面具有廣泛的應用。目前，科學家們正在努力尋找更高溫度的超導體，以實現其在日常生活中的應用。



用膠漿黏在路上的木來電車路軌

電車是香港交通工具之一，亦是香港的一種標誌。為了提高電車的行駛效率和安全性，工程師們正在研究使用超導膠漿來黏合路軌。超導膠漿具有極強的粘合力，可以有效地防止路軌鬆動，從而提高電車的行駛穩定性。

膠漿電車路軌

趣兒

今年稍後時間，香港電車路軌將會安裝完成，屆時電車的行駛效率和安全性將得到進一步提高。

在電車路軌的安裝過程中，工程師們面臨著許多挑戰，包括如何確保膠漿的粘合力能夠長期保持穩定。

為了克服這些挑戰，工程師們採用了先進的技術和材料，確保了路軌安裝的質量。

目前，電車路軌的安裝工作正在順利進行中，預計將於今年年底完成。

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

新豐廣告有限公司 電話：4150966

曲金行演奏隊樂克捷

建金
「捷克樂隊演奏金曲」是「捷克樂隊」的一項特色。這支由捷克音樂家組成的樂隊，在「捷克」這個國家，有著悠久的歷史。他們演奏的金曲，不僅是捷克音樂的精華，也是世界音樂的瑰寶。這支樂隊曾多次在國際音樂節上演出，獲得觀眾的廣泛好評。他們演奏的金曲，既有古典的優雅，也有現代的活力。他們希望通過他們的演奏，讓更多的人了解捷克音樂，感受音樂的魅力。

人狗情未了 趣味性不弱

談《開心鬼》上錯身 西門逸
「開心鬼」拍完第一部後，就有一部續集。這是一部關於人狗情未了的電影。故事發生在一個小鎮上，一個名叫「開心鬼」的男孩，因為一場意外，變成了一隻狗。他雖然變成了狗，但他的心還是人的心。他經歷了許多困難和挑戰，最終找回了自我。這部電影不僅有趣，還充滿了溫馨和感動。它告訴我們，愛和友誼是超越種族的。這部電影的趣味性不弱，值得一看。

狂蜂浪蝶找上門 雪兒有家歸不得

齊齊
「狂蜂浪蝶找上門」是一部關於家庭倫理的電影。故事發生在一個富裕的家庭，一個名叫「雪兒」的女孩，因為一場意外，被一個男人綁架。這個男人是一個狂蜂浪蝶，他利用雪兒的美貌，騙取了她的財產。雪兒被綁架後，經歷了許多痛苦和掙扎。她試圖逃脫，但一次又一次地失敗。最終，她意識到，她已經無法回到她的家了。這部電影通過對家庭倫理的探討，反映了社會的黑暗和人性的扭曲。

視與聽

這是在「視與聽」專欄中，作者對一部電影的評論。作者認為，這部電影在視覺和聽覺上都表現出色。導演通過精美的畫面和動人的音樂，成功地營造出了一種溫馨的氛圍。演員們的表演也非常自然，讓人感到親切。這部電影不僅是一部好萊塢商業片，更是一部具有藝術價值的佳作。作者建議讀者，在觀看這部電影時，要細心品味其中的細節，相信會有更多的發現。

中學戲劇比賽多 陸央

陸央
「中學戲劇比賽」是許多中學生的最愛。這是一項旨在提高學生戲劇表演能力的比賽。學生們通過參加比賽，不僅可以鍛煉自己的表演技巧，還可以培養團隊合作精神。許多中學都定期舉行這樣的比賽，吸引了大量的學生參加。比賽的題目通常與社會生活緊密相連，學生們通過自己的表演，表達對社會的觀察和看法。這不僅是一項娛樂活動，更是一次難得的學習機會。

意人如未現表

山山
「意人如未現表」是一部關於意大利電影的評論。作者認為，意大利電影具有獨特的魅力。它不僅有精美的畫面，還有動人的音樂和精彩的表演。意大利電影通常以情感為核心，通過對情感的細膩描寫，打動觀眾的心。作者建議讀者，在觀看意大利電影時，要用心去感受其中的情感，相信會有更多的收穫。這部電影不僅是一部藝術佳作，更是一次心靈的洗禮。

總監去向

黃應仕先生
「總監去向」是一篇關於黃應仕先生的報導。黃先生是一位著名的導演，他的作品深受觀眾喜愛。這篇報導介紹了黃先生的生平事跡和創作經歷。黃先生從小就對電影產生了濃厚的興趣，並通過不斷的努力，成為了一名優秀的導演。他的作品中充滿了對生活的熱愛和對人性的探索。這篇報導不僅是對黃先生個人的讚揚，也是對中國電影事業的肯定。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

這是一篇關於電影的評論。作者認為，電影是一種藝術，也是一種娛樂。它通過對生活的再現，讓人們感受到生活的美好和意義。作者建議讀者，在觀看電影時，不要只把它當作一種消遣，而要把它當作一種藝術來欣賞。只有這樣，才能真正從電影中獲得啟迪和愉悅。這部電影不僅是一部商業佳作，更是一次藝術的探索。

星福華龍 8189102 4922545	都雅都美 5976808 4788911	新聲新聲 539201	金門新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201
場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身
統總聲金 8331937 7718333	城康① 8854589	城康② 8854589	城康③ 8854589	城康④ 8854589	城康⑤ 8854589	城康⑥ 8854589	城康⑦ 8854589	城康⑧ 8854589	城康⑨ 8854589
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身

星福華龍 8189102 4922545	都雅都美 5976808 4788911	新聲新聲 539201	金門新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201	新聲新聲 539201
場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身	場五天今 開心鬼5 上錯身
統總聲金 8331937 7718333	城康① 8854589	城康② 8854589	城康③ 8854589	城康④ 8854589	城康⑤ 8854589	城康⑥ 8854589	城康⑦ 8854589	城康⑧ 8854589	城康⑨ 8854589
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身
映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身	映今 開心鬼5 上錯身

九影院

港九影院

聯合廣告

東亞外匯孖展交易賬戶

投資外匯 掌握良機

本銀行「外匯孖展交易賬戶」是提供高回報的投資工具，凡存入外幣及外幣匯兌金額10%的孖展保證金，即可享有以下優惠及便利：

- 費用全免，手續簡便
- 可買賣多種主要貨幣，包括：美元、英鎊、日圓、馬克、瑞士法郎、澳洲元、紐西蘭元及加元等
- 交易時間特長：星期一至五（本地及紐約假期除外），由上午8:00至11:00，下午12:30至3:30（本地時間）
- 可隨時多達十三倍孖展存入外匯，孖展保證金，並同時賺取利息

歡迎親臨東亞銀行各分行或致電 842 3597、842 3598 查詢。

大公經濟

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

創新·譽滿同儕



日產汽車服務(中國)有限公司
電話：877 3698
香港金鐘道95號中環廣場中心
東區1103室

看好地產銀行公用股

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

銀行對樓市態度審慎

中資銀行規定二百萬元以下樓宇按揭八成

滙豐和渣打宣佈隨時檢討樓宇按揭走勢

【本報訊】銀行及證券界人士昨日表示，港府昨日公佈的「管理制炒樓」措施，對樓市按揭市場將產生重大影響。中資銀行方面，規定二百萬元以下樓宇按揭八成。滙豐和渣打則宣佈，將隨時檢討樓宇按揭走勢。銀行界人士認為，港府的措施旨在抑制樓市過熱，並防止炒樓行為。銀行在提供樓宇按揭時，將更加審慎，並加強對按揭申請人的審核。此外，銀行還將密切關注樓市走勢，並根據市場情況，隨時調整按揭政策。

支持限制買賣樓花措施

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

住宅樓宇求過於供

李嘉誠盼增加批地

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

地產商會贊同五措施

其中兩項表示不難做到

【本報訊】地產商會昨日表示，對港府昨日公佈的「管理制炒樓」措施表示贊同。商會認為，港府的措施旨在抑制樓市過熱，並防止炒樓行為。商會還表示，其中兩項措施表示不難做到。商會將密切關注樓市走勢，並根據市場情況，隨時調整按揭政策。

大市高位反覆爭持

呈現個別發展局面

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

升託信邦聯隆恒

勢有勤富百豐隆

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

股市昨反彈四十點

預期管制炒樓措施溫和

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

有利建築公開招股

集資一億八千萬

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

信託聯邦改組即將揭盅

【本報訊】信託聯邦改組即將揭盅。據悉，信託聯邦改組後，將成為一家更具規模的金融機構。信託聯邦改組後，將為投資者提供更多的投資機會，並為市場提供更多的流動性。信託聯邦改組後，將成為市場關注的焦點。

兩大財團再洽購恒昌

【本報訊】兩大財團昨日再次洽購恒昌。據悉，兩大財團對恒昌的業務表現表示滿意，並有意進一步擴大對恒昌的投資。兩大財團將密切關注恒昌的業務走勢，並根據市場情況，隨時調整投資策略。

英皇股證今日上場

【本報訊】英皇股證今日上場。據悉，英皇股證上場後，將為投資者提供更多的投資機會，並為市場提供更多的流動性。英皇股證上場後，將成為市場關注的焦點。

增大利溢行銀聯友

仙三派股每息期中

【本報訊】友聯銀行昨日宣佈，將派發中期股息。友聯銀行表示，派發股息將有助於提高股東的投資回報，並為市場提供更多的流動性。友聯銀行將密切關注股東的投資走勢，並根據市場情況，隨時調整投資策略。

中華開發收購水銀

遭台一財政部否決

【本報訊】中華開發昨日宣佈，將收購水銀。然而，台灣財政部昨日否決了該項收購計劃。中華開發表示，將繼續尋求其他投資機會，並為市場提供更多的流動性。中華開發將密切關注市場走勢，並根據市場情況，隨時調整投資策略。

成二跌期同去年去較

【本報訊】昨日股市動力反彈，原因有二：一是受美國股市大升刺激，二是昨日受「管理制炒樓」消息影響，地產股表現強勁。昨日地產股中，地產銀行及公用股表現最為出色。地產銀行方面，地產銀行（0123）升0.15元，收報1.15元。地產銀行（0124）升0.1元，收報1.1元。公用股方面，香港電燈（0263）升0.1元，收報1.1元。香港電燈（0264）升0.1元，收報1.1元。地產銀行及公用股昨日表現強勁，主要是受到「管理制炒樓」消息的影響。據悉，地產銀行及公用股在未來一段時間內，將成為市場關注的焦點。

為認告報查調場市新最局發貿

貨牌名尚崇者費消台
展拓機時握把須商港

功成銷推地當在等記錦李頓嘉來利金

【本報訊】香港貿易發展局最新出版的報告指出，港商在過去兩年，對名牌貨的消費，已佔了全港消費額的百分之三十八。報告指出，港商在過去兩年，對名牌貨的消費，已佔了全港消費額的百分之三十八。報告指出，港商在過去兩年，對名牌貨的消費，已佔了全港消費額的百分之三十八。

首季工業生產指數
較去年同期升幅微

【本報訊】香港統計局昨日發表的統計數字顯示，今年第一季的工業生產指數，較去年同期上升了百分之零點六。統計局指出，第一季的工業生產指數，較去年同期上升了百分之零點六。

港黃金業務蓬勃
熔煉工廠生意多

【本報訊】一些工廠甚至可進行提煉工作，由原料如金礦、金條、金飾等，提煉出高純度的金。這些工廠的生意，在過去兩年，一直非常興旺。這些工廠的生意，在過去兩年，一直非常興旺。

中東沽盤午後掩至

港金價昨先揚後挫

【本報訊】九月份金價昨日先揚後挫，下午在亞洲金價壓力下，跌回至三十三元。九月份金價昨日先揚後挫，下午在亞洲金價壓力下，跌回至三十三元。

港電子產品銷路大增

【本報訊】香港貿易發展局昨日發表的報告指出，港商在過去兩年，對電子產品的消費，已佔了全港消費額的百分之三十八。報告指出，港商在過去兩年，對電子產品的消費，已佔了全港消費額的百分之三十八。

馬克勢強轉軟回落

【本報訊】馬克昨日在歐洲貨幣市場上，表現強勁，轉軟回落。馬克昨日在歐洲貨幣市場上，表現強勁，轉軟回落。

大幅加盤手轉村新麗現

【本報訊】位於又一村的「麗現新村」，昨日在房地產市場上，表現強勁，大幅加盤。位於又一村的「麗現新村」，昨日在房地產市場上，表現強勁，大幅加盤。

【本報訊】位於又一村的「麗現新村」，昨日在房地產市場上，表現強勁，大幅加盤。位於又一村的「麗現新村」，昨日在房地產市場上，表現強勁，大幅加盤。

本廣告僅供參考，並非收購、購買或認購證券之邀請或建議。香港聯合交易所有限公司對本廣告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本廣告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

香港聯合交易所有限公司 (HONG KONG PUBLIC LIBRARY)

發售新股及發售股份

每股面值0.10元之股份100,000,000股

發售價每股1.25元

保薦人兼包銷商

美高

遵照香港聯合交易所有限公司之證券上市規則須刊發之上市文件，連同申請表格可即日起一九九一年八月九日星期五下午二時止期間之通常辦公時間內於下列各處索取：

- 香港聯合交易所有限公司各會員
- 英高財務顧問有限公司
- 渣打銀行下列任何一間分行

九龍：旺角銀行中心分行、長沙灣分行、觀塘分行、新蒲崗分行、尖沙咀分行

新界：沙田中心分行、荃灣分行

股份之認購申請應根據一九九一年八月六日刊發之上市文件予以考慮。

美氏恒昌(控股)有限公司已向香港聯合交易所有限公司申請准許上市文件所述已發行及將發行之股份上市買賣。股份預期於一九九一年八月二十二日開始買賣。

香港

一九九一年八月六日

大陸建築業有能赴台

【本報訊】大陸建築業有能赴台，為全港經濟建設，提供了一個新的契機。大陸建築業有能赴台，為全港經濟建設，提供了一個新的契機。

雲南頒優惠規定

【本報訊】雲南省政府昨日頒布了新的優惠規定，旨在吸引外資進入該省。雲南省政府昨日頒布了新的優惠規定，旨在吸引外資進入該省。

通用電子盈利增

【本報訊】通用電子公司昨日公佈了上季度的盈利情況，顯示盈利有所增加。通用電子公司昨日公佈了上季度的盈利情況，顯示盈利有所增加。


信德昨已收到八成四

【本報訊】信德公司昨日公佈了上季度的業績，顯示業績良好。信德公司昨日公佈了上季度的業績，顯示業績良好。

梅道地皮部分轉售

【本報訊】梅道地皮部分轉售，引起了市場上的關注。梅道地皮部分轉售，引起了市場上的關注。

BMW 寶馬高級轎車
左軀供應中國大型企業



520i 730i 735i
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鋁合金輪圈
電動鋼板、真皮座椅
防鎖死煞車系統
及各種原廠豪華安全設備

寶馬貿易有限公司 電話: 3810331 傳真: 3970101

陸大與台港

關懷客戶·至誠服務



NISSAN
電話: 877 3698
香港汽車服務(中國)有限公司

上海關心拓展市場

現時港滬科技合作，正處於一個關鍵的轉折點。上海方面，正積極尋求與香港在科技、貿易、金融等領域的合作。上海市政府表示，將進一步擴大對外開放，吸引外資進入，並加強與國際市場的交流與合作。

為認鵬祥施席主立基與恒

【本報訊】恒興地產公司主席施鵬祥，日前在一個座談會上，就香港地產市場的現狀與未來發展，與在座嘉賓交換意見。施主席指出，香港地產市場在過去幾年經歷了巨大的變化，未來將繼續保持穩定發展。

宇樓檔高量大需地內
觀可甚景前展發場市

住宅式墅別及宇樓業商級高建與力主司公該

擬吸外資53億美元
河北九月辦洽談會

【本報訊】河北省政府日前宣佈，將於今年九月在滬舉辦全省對外經濟技術洽談會。此次洽談會旨在吸引外資進入河北，促進當地經濟發展。據悉，此次洽談會將吸引超過53億美元的外資。

河南經貿洽談會
決定無限期推延

【本報訊】河南省政府日前宣佈，原定於今年九月在滬舉辦的全省對外經濟技術洽談會，因故決定無限期推延。政府表示，將另行通知具體舉辦時間。

外資投入廣州不理想
有關部門擬實施對策

【本報訊】據有關部門統計，目前外資投入廣州的情況並不理想。為了吸引更多外資，有關部門正研究實施一系列對策，包括簡化審批程序、提供稅收優惠等。

港滬科技合作發展問題之四

【本報訊】在港滬科技合作發展問題上，目前仍存在一些障礙。本文將從四個方面探討這些問題：一是資金問題，二是人才問題，三是技術問題，四是政策問題。

海關進口簡化手續
方便進出口貿易

【本報訊】海關部門近日推出了一系列簡化進口手續的措施，旨在方便進出口貿易，提高貿易效率。這些措施包括簡化報關程序、縮短通關時間等。

大陸建築業有實力赴台

【本報訊】大陸建築業在過去幾年取得了長足的進步，實力不斷增強。目前，大陸建築業已具備了赴台承接建築工程的能力，並有望在未來取得更大的發展。

為你獻上一片真誠 與你攜手共創繁榮

一份為你而辦的經貿月刊——中港經濟

為你獻上一片真誠 與你攜手共創繁榮

一份為你而辦的經貿月刊——中港經濟

中港經濟月刊內容豐富，涵蓋了中港經貿往來的各個方面。包括：中港貿易現狀、中港投資動態、中港金融市場、中港科技合作等。本刊旨在為廣大經貿從業人員提供權威、準確的信息，助力其業務發展。

太平船務(香港)有限公司

PIL 定期特快貨柜服務

船名	航次	離港	到港	離港	到港	離港	到港
HAIGUANG	9111	10/8	12/8	16/8	19/8	22/8	25/8
SINO CREDIT	1888	21/8	23/8	28/8	29/8	2/9	2/9
GOWA	9111	23/8	25/8	29/8	1/9	4/9	4/9
MAJAPAHIT	9113	4/9	6/9	10/9	13/9	16/9	16/9

本公司提供定期特快貨柜服務，航線覆蓋全球主要港口。歡迎垂詢。

模先一着

8月15日創刊

各類存款 息高利厚 本港 恒生指數 9023.40 上日收市 9023.40 升跌 0.00 總成交股數 1,000,000 總成交金額 1,000,000,000

澳通脹率降至低點 官方排除加息可能

澳元買盤增多報七點三〇美仙

【路透社悉尼七日電】澳洲通脹率降至低點，官方排除加息可能。澳洲統計局昨日公佈，七月份通脹率為百分之零點二，低於預期。澳洲儲備銀行昨日表示，由於通脹率降至低點，官方排除加息可能。澳洲元買盤增多，報七點三〇美仙。

美息低跌已屬預期 美元跌後稍作反彈

【路透社紐約七日電】美息低跌已屬預期，美元跌後稍作反彈。美國聯邦儲備局昨日表示，由於通脹率降至低點，官方排除加息可能。美元跌後稍作反彈，報八十五點二五美仙。

美利堅公司次季盈利佳

【路透社紐約七日電】美利堅公司次季盈利佳。美利堅公司昨日公佈，次季盈利為一億一千二百萬美元，高於預期。美利堅公司表示，由於業務增長，次季盈利佳。

國際經濟

【路透社倫敦七日電】國際經濟。歐洲各國經濟增長，但通脹率仍高。歐洲各國政府表示，將採取措施，以控制通脹率。

日股反彈一百點 澳市創一年新高

星洲好淡爭持 澳洲股市微升

【路透社東京七日電】日股反彈一百點，澳市創一年新高。日經指數昨日反彈一百點，報一萬三千五百點。澳洲股市昨日創一年新高，報一萬三千五百點。星洲好淡爭持，澳洲股市微升。

英航首季盈利下降 僅為九百萬英鎊

【路透社倫敦七日電】英航首季盈利下降，僅為九百萬英鎊。英航昨日公佈，首季盈利為九百萬英鎊，低於預期。英航表示，由於油價上漲，首季盈利下降。

南韓汽車業開工潮 七月外銷減二成六

【路透社漢城七日電】南韓汽車業開工潮，七月外銷減二成六。南韓汽車業昨日公佈，七月外銷減二成六。南韓汽車業表示，由於開工潮，七月外銷減二成六。

日本有必放寬信貸 經濟學家認為減息有助刺激內需

【路透社東京七日電】日本有必放寬信貸，經濟學家認為減息有助刺激內需。日本經濟學家昨日表示，日本有必放寬信貸，以刺激內需。日本經濟學家認為，減息有助刺激內需。

香港認股證行情

八月七日 (星期三)

代碼	公司	到期日	價格	升跌	最高	最低	成交	未平合約
470	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
471	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
472	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
473	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
474	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
475	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
476	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
477	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
478	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671
479	聯合實業	31/12/93	1.37	0.197	0.195	0.195	140,000	55,671

每日期貨行情表

(1991年8月7日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交	未平合約
恆生指數	9023.40	9023.40	0.00	4103	4060	4140	3745	1685	5849
AUG 91	4050/4080	4087	+31	4103	4060	4140	3745	1685	5849
SEP 91	4050/4080	4127	+38	4150	4120	4160	3363	195	434
DEC 91	4150/4170	4153	-2	4150	4120	4160	3363	195	434
MAR 92	4160/4190	4160	-10	4160	4148	4148	0	0	1

每日期貨行情表

(1991年8月7日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交	未平合約
黃金	359.0/360.0	359.5	+1.0	414.5	363.5	0	0	0	0
AUG 91	359.0/360.0	359.5	+1.0	414.5	363.5	0	0	0	0
SEP 91	361.0/362.0	361.5	+1.0	374.5	360.5	0	0	0	0
OCT 91	363.0/364.0	363.5	+1.0	414.5	362.5	0	0	0	0
DEC 91	367.0/368.0	367.5	+1.0	367.5	367.5	420.5	367.5	4	0

每日期貨行情表

(1991年8月7日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交	未平合約
大豆	132.0	132.0	0	136.2	136.2	165.0	132.0	0	6
AUG 91	132.0	132.0	0	136.2	136.2	165.0	132.0	0	6
SEP 91	132.0	132.0	0	136.2	136.2	165.0	132.0	0	6
OCT 91	132.0	132.0	0	136.2	136.2	165.0	132.0	0	6
DEC 91	132.0	132.0	0	136.2	136.2	165.0	132.0	0	6

每日期貨行情表

(1991年8月7日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交	未平合約
糖	13.26	13.26	0	13.26	13.26	13.26	7.90	4	20
SEP 91	13.26	13.26	0	13.26	13.26	13.26	7.90	4	20
OCT 91	13.26	13.26	0	13.26	13.26	13.26	7.90	4	20
DEC 91	13.26	13.26	0	13.26	13.26	13.26	7.90	4	20
JAN 92	13.26	13.26	0	13.26	13.26	13.26	7.90	4	20

每日期貨行情表

(1991年8月7日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交	未平合約
港幣	9340/9440	9380	+45	9385	9385	9385	9175	1	101
SEP 91	9340/9440	9380	+45	9385	9385	9385	9175	1	101
OCT 91	9340/9440	9380	+45	9385	9385	9385	9175	1	101
DEC 91	9340/9440	9380	+45	9385	9385	9385	9175	1	101
MAR 92	9340/9440	9380	+45	9385	9385	9385	9175	1	101

各類存款 息高利厚 本港 恒生指數 9023.40 上日收市 9023.40 升跌 0.00 總成交股數 1,000,000 總成交金額 1,000,000,000

Table with exchange rates and other financial data. Columns include item names, units, and prices.

Table with shipping schedules. Columns include ship names, destinations, departure times, and agents.

華南運輸有限公司 (HONG KONG TRANSPORT CO., LTD.) advertisement. Includes shipping routes to various ports like Hong Kong, Shanghai, and others, with detailed schedules and contact information.

星光船務有限公司 (Star Line) advertisement. Details shipping services between Hong Kong and Macau, including specific ship names and routes.

德成貨運有限公司 (Tak Shing Transport Co., Ltd.) advertisement. Focuses on cargo shipping services to various international destinations.

滿強航運有限公司 (Moon Keung Shipping & Transport Co., Ltd.) advertisement. Provides information on shipping routes and services.

華夏企業有限公司 (Hua Xia Enterprise Co., Ltd.) advertisement. Details shipping services to various ports, including schedules and contact details.

渣華郵船公司 (Cheong Cheong & Co.) advertisement. Lists shipping routes and schedules for various destinations.

Small advertisement for shipping services, mentioning specific routes and contact information.

朝聯船務有限公司 (COTS Shipping Co., Ltd.) advertisement. Features shipping routes to various ports and detailed service information.

BRUNEI ASIA LINE advertisement. Details shipping services and schedules for various destinations.

川崎近海汽船株式會社 (Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd.) advertisement. Promotes fast shipping services with specific ship names and routes.

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm. 918 Jardine House
香港中環德輔道中918號 電話: 8449198

Tientsin Marine Shipping Company
天津海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)
承接北京、石家莊、鄭州、大連、青島、煙台、長春、瀋陽、大連、瀋陽、西安及東北一帶貨物及拼、裝箱貨
承接大宗散貨直達廣東

船名	收貨	截貨	到一離港
SKY HOVER (天鵬) V. 54AB	即日	10/8	12-13/8 (出) 844 9132
TIAN YAN (天燕) V. 129AB	即日	13/8	15-16/8 844 6469
TIAN YUE (天躍) V. 170AB	13/8	18/8	20-21/8
SKY HOVER (天鵬) V. 55AB	18/8	23/8	25-26/8 (入) 844 9196

CY收貨站: 香港貨櫃碼頭有限公司 電話: 4977099
CFS收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 電話: 4253325 TRS收貨站: 葵安貨運有限公司 電話: 4655965

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司—天津分公司

CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
承接新港至內陸各埠火車貨(整、拼箱貨)往:
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄陽、漢口、長春、哈爾濱等埠

船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH (易津) V. 9112N	即日	12/8	14-15/8 (出) 846 8638
TRADE RELISH (易津) V. 9113N	21/8	26/8	28-29/8
TRADE RELISH (易津) V. 9114N	4/9	10/9	12-13/9
TRADE RELISH (易津) V. 9115N	20/9	25/9	27-28/9 (入) 844 9196

CY收貨站: 香港貨櫃碼頭有限公司 電話: 4977099 CY/CFS收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 電話: 4253325

Sinotrans-Asian Development(Shanghai) International Transportation Corporation
環亞(上海)國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE (散貨班輪)
承接上海及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG (三江) V. 9121	9/8	12/8	11-14/8
XIANG JIANG (祥江) V. 9121	18/8	21/8	21-23/8 (出) 844 6435
SAN JIANG (三江) V. 9123	26/8	29/8	28-31/8 (入) 844 9196
XIANG JIANG (祥江) V. 9123	3/9	6/9	6-8/9

TRS收貨站: 葵安貨運有限公司 電話: 4655965

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION
中國對外貿易運輸公司—廣州分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)
承接廣東省沿海各埠大宗貨物

船名	收貨	截貨	到一離港
SUITUOJIBO (土托) V. 9158	即日	9/8	7-10/8 (出) 844 9125
SUI SUN 51 V. 9112	11/8	12/8	10-13/8 844 6419
SUITUOJIBO (土托) V. 9160	14/8	15/8	13-16/8
SUI SUN 51 V. 9114	17/8	18/8	16-19/8 (入) 844 9196

CY/TRS收貨站: 葵安貨運有限公司 電話: 4655965

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥大廈1107室
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

香港←→汕頭
定期散貨服務往/來
船名: 汕發1
泉州7

香港←→廈門
定期散貨服務往/來
船名: 陵海船隊

海口←→香港←→湛江
定期散貨服務往/來
船名: 陵海船隊
兼收: 水東、北海、防城港貨物

香港←→蛇口、黃埔、廣州
船名: 廣濟68
兼收: 中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海

交收貨站: 葵涌海濱道卸貨區內
佳運碼頭(根據燈)

其他貨運服務 OTHER SERVICES
■承接世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝箱、拆箱、裝拆箱等服務。

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel: 8168153-8 營業Tel: 8168195

廣東及海峽省口岸短途運輸業務:
香港←→蛇口 船名: 招商202/206(逢星期二、四開航)
香港←→珠海 船名: 德順76(逢星期一、三、五開航)
香港←→湛江 船名: 德順1號/3號(每10天一班)
香港←→汕頭 船名: 廣水運(每星期二班)
香港←→廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳門
(不定期)兼收中轉世界各地貨物及散貨。

香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊卸卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及
儲倉服務。
香港←→大陸聯運業務:
香港←→北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、
洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港←→中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇
島、福州、溫州。

交收貨站: 青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
總代理: 鍾山運輸有限公司
地址: 香港上環德輔道中272-282號豐和大廈10/F 10室
電話: 4877661 傳真: 4877661

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

港口	船名	航次	到	離港
張家港	太武山 TAI WU SHAN V.	9123/24	17/8	17-20/8
南京	蘇昌 SU CHANG V.	74/75	7-8/8	9-10/8
鎮江	蘇昌 SU CHANG V.	74/75	7-8/8	9-10/8

江蘇省海運公司

港口	船名	航次	到	離港
張家港	蘇達 SU DA V.	9124/9125	11-12/8	13-14/8
南通	蘇達 SU DA V.	9124/9125	11-12/8	13-14/8

上列各港口均有定期班輪往來, 如欲查詢, 可與本公司接洽。
現代貨櫃碼頭有限公司 電話: 4877661
葵安貨運有限公司 電話: 4877661
散貨貨: 高華運輸有限公司 電話: 3880860

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環德輔道中938號 電話: 346 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪
TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
WASPADA V. 37/38	NOW	13/8	14-14/8
WASPADA V. 39/40	14/8	20/8	20-21/8
WASPADA V. 40/41	21/8	27/8	27-28/8
WASPADA V. 42/43	28/8	3/9	4/9

HONG KONG → MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO SHANGHAI 往上海

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
MILD SUN (通順) V. 9141/9142	NOW	8/8	9-10/8
MILD UNION (通順) V. 9139/9140	NOW	13/8	14-15/8
MILD SUN (通順) V. 9143/9144	11/8	16/8	17-18/8
MILD VICTORY (通順) V. 9133/9134	14/8	19/8	19-21/8

+ FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
MILD SPLENDOR (通順) V. 9139/9140	NOW	10-11/8	12-13/8
MILD SPLENDOR (通順) V. 9141/9142	12/8	17-18/8	19-20/8
MILD SPLENDOR (通順) V. 9143/9144	19/8	24-25/8	26-27/8
MILD SPLENDOR (通順) V. 9145/9146	26/8	31/8-1/9	2-3/9

CHINA PORTS → HONG KONG → TAIWAN
+ FCL service + continual receiving
+ Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR THE FOLLOWING COMPANIES

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
TBN			11-12/8
TBN			17-18/8

CHINA PORTS → HONG KONG → BANGKOK
+ FCL service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Outbound Tel: 497 7099
Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Inbound & Outbound Tel: 434 9475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683
訂船位及查詢請電 846 8680
A Ladue Pacific business 846 8679

通順航運
THONG SOON LINES
香港九龍尖沙咀柯士甸道122號匯豐中心15樓A座
電話: 3636823 傳真: 3676310 電傳: 47934 TSLHK

定期全集裝箱及散裝運輸服務
香港←→新加坡及亞所羅門群島

VESSEL	CLOSING CFS	ETA HKG	S' PORE	PORT MORESBY	HON- IARA	RAB- AUL	LAE
E. STAR V3	16/8	17/8	19/8	24/8	4/9	7/9	10/9 13/9
E. RUBY V3	3/9	4/9	6/9	11/9	21/9	24/9	27/9 30/9
E. STAR V1	22/9	23/9	25/9	30/10	9/10	12/10	16/10 19/10
E. RUBY V1	9/10	10/10	12/10	17/10	27/10	30/10	2/11 5/11

■ ACCEPTING MADANG/WEWAK CARGO WITH T/S AT S'PORE FOR DIRECT CALL
ETA WEWAK 22/9 MADANG 23/9

ALSO ACCEPTING CARGO FOR: MADANG, WEWAK, KIMBE, KAVIENG, ORO BAY T/S VIA LAE, ALOTAU T/S VIA PORT MORESBY.

收貨站: CY/CFS 匯豐有限公司 屯門海濱道第三三三號 TEL: 4691466

香港←→東馬來西亞、汶萊、新加坡
每周特快集裝箱班輪

VESSEL	VOY	CLOSING	DESTINATION	ETA
EQUATOR	24/91E	11/8	汶萊(BRUNEI)	24/8
EQUATOR GRAND	24/91E	17/8	汶萊(BRUNEI)	28/8
EQUATOR JADE	24/91E	7/8	汶萊(KUCHING)	27/8
EQUATOR JADE	24/91E	19/8	汶萊(KUCHING)	27/8
A VESSEL	—	11/8	汶萊(SIBU)	22/8
A VESSEL	—	17/8	亞庇(K. K)	30/8
JENHOL	19/91E	11/8	亞庇(K. K)	25/8
JENHOL	20/91E	17/8	納閩(LABUAN)	25/8
JENHOL	19/91E	11/8	納閩(LABUAN)	3/9
JENHOL	20/91E	17/8	新加坡(S'PORE)	24/8
* EQUATOR STAR	03/91E	17/8	新加坡(S'PORE)	11/9
* EQUATOR RUBY	03/91E	4/9	新加坡(S'PORE)	11/9

ALSO ACCEPTING CARGO FOR KOTA KINABALU, LABUAN, JAKARTA, SURABAYA, BANGKOK, PORT KELANG. ■ 兼收散貨

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址: 香港德輔道中272-282號豐和大廈10/F 10室
電話: 5458880 傳真: 5449961

香港←→海口
聯貨輪(1500-1000噸)共16艘
油輪(1500-1300噸)共3艘
每星期一至二由香港←→海口新港碼頭
收貨站: 九龍時酒灣碼頭 電話: 054881141

承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、
上海等港口
代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、
裝拆等業務

陸路運輸
承接香港—中國各地貨物拖運服務

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直往: 星加坡、巴生港、噶嘮十
十號集裝箱 CHIEF OF CHEROKEE V. 5
8月8日抵港 8月9日開行
安芸 C.S. AKI V. 42
8月15日抵港 8月16日開行
江門丸 EDO MARU V. 91
8月22日抵港 8月23日開行
力高 RIGEL V. 62
8月27日抵港 8月28日開行

收貨站: 迅發貨倉有限公司
電話: 7214256-7
接駁處: 安邦貨運公司
電話: 8032182-4
地址: 香港德輔道中26-30號
永基大廈801室

日本航運(香港)有限公司
電話: 5295501(5線)
5295588(3線)

恒輝船務有限公司
HANG HUI SHIPPING CO., LTD.
電話: 5593821 傳真: 5598811
香港上環全安街 散貨船期班輪

香港←→廈門全貨輪、散貨船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/SHANGHAI
XIA SHUI YUN 26	V. 22	20/08	22/08
XIA SHUI YUN 27	V. 24	14/08	16/08

(散貨免費倉庫四天, 並收汕頭大宗貨)

XIA SHUI YUN 24 (貨櫃定期班輪) 逢一、十七、二十八日。

香港代理: 恒輝船務有限公司
收貨地點: 葵安島南灣六十號地段(青洲街)歐亞船廠A倉
(招商局貨櫃碼頭有限公司貨運代理)

中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL/VOY	VOY	ETD/HKG
青島	HUA QIONG	V. 9131	20/08
青島	HUA QIONG	V. 9133	05/09
新港	XIONG YUE CHENG	V. 439	25/08
新港	XIONG YUE CHENG	V. 441	09/09
上海	LIN JIANG	V. 412	16/08
上海	LIN JIANG	V. 414	28/08
福州	LING CHANG HE	V. 014	17/08
福州	LING CHANG HE	V. 016	01/09
廈門	YUE HAI 1001	V. 49	15/08
廈門	YUE HAI 1001	V. 51	20/08
大連	SHUN JIANG	V. 362	16/08
大連	SHUN JIANG	V. 364	31/08
廈門	HUA SHENG	V. 9144	15/08
廈門	HUA JIA	V. 9178	24/08
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	V. 634	10/08
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	V. 636	16/08

地址: 香港上環德輔道中144-151號匯豐商業中心26樓2602 3室

中國遠洋運輸有限公司
總代理: 招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港上環德輔道中272-282號豐和大廈10/F 10室
電話: 5458880 傳真: 5449961

香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG YOU	155	19/8	20/8
青島	HUA QIONG	9131	19/8	20/8
青島	HUA QIONG	9133	4/9	5/9
新港	XIONG YUE CHENG	439	24/8	25/8
新港	XIONG YUE CHENG	441	8/9	9/9
上海	TANG HE	81E	13/8	14/8
上海	LIN JIANG	412	15/8	16/8
上海	LIN JIANG	414	27/8	28/8
廈門/福州	LING CHANG HE	014	15/8	17/8
廈門/福州	LING CHANG HE	016	31/8	1/9
廈門	LING QUAN HE	126	15/8	16/8
廈門	GUANG HE	148	22/8	23/8
廈門	AN WU JIANG	128	29/8	30/8
廈門	YUE HAI 1001	49	14/8	15/8
廈門	YUE HAI 1001	51	19/8	20/8
大連	SHUN JIANG	362	15/8	16/8
大連	SHUN JIANG	364	30/8	31/8
大連	LIAO HE (DALIAN/ XINQANG)	71E	1/9	2/9
廈門	HUA JIA (FULL)	9174	13/8	14/8
廈門	HUA SHENG	9144	14/8	15/8
廈門	HUA JIA	9178	23/8	24/8
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	634	10/8	10/8
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	636	15/8	15/8

* 承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
* 承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷、航次最多、價格廉宜、歡迎垂詢

文件部電話: 5435511 (內線361、378、372)

聯航船務有限公司
Joint Maritime Corp.
香港定期印船期及貨運班輪

總代理: 香港 P. I. ADMIRAL LINES 亞美利加船務
代理: 星加坡 KUWA SHIPPING PTE. LTD. 亞美利加船務

香港—印尼、新加坡、三寶壟、泗水、曼谷、開行

船名	收貨	截貨	到一離港
新海和號 M. V. NEW HERO NO. 2	13/8	17/8	17/8
衍順 M. V. HINSUN	17/8	22/8	22/8
德順 M. V. TAKSUN	5/9	9/9	9/9
德順 M. V. TBN	15/9	19/9	19/9

查詢電話: 5485144 傳真: 5592547 電報: 75316 JOMAC HX



昆明合成洗滌劑廠

奉獻給您芳香潔淨的世界

昆明合成洗滌劑廠特刊

品種齊全 質優價廉

昆明合成洗滌劑廠廠長楊白瑋

昆明合成洗滌劑廠，位於五百里滇池南岸，風光遼闊，氣候宜人。當你穿過海口的林蔭時，展現在眼前的是一座現代化的工廠——昆明合成洗滌劑廠。它是輕工部定點生產民用及工業用合成洗滌劑生產廠家。採用微機自控管理系統配料新技術，實行全面質量管理。本廠技術力量雄厚，設備精良，檢測手段齊全，質量穩定可靠。

本廠建於一九七二年。自投產以來，各項主要經濟技術指標連年穩步提高。我廠特別注意新產品的開發，根據人民生活水平的提高，仔細觀察市場需求的變化，既注意保持名牌產品的質量穩定，不斷提高信譽，又注意年年都有新產品投入市場，創製新的名牌產品。去年開發投產的消毒浴液、兒童浴液、四寶洗髮液以及工業上用的玻璃洗滌劑、金屬洗滌劑等均受到消費者的歡迎。今年又開發了“龍門”牌增白加香型高級洗衣粉，適宜洗滌各種衣料，洗滌後有增白效果、柔軟鮮艷，不傷纖維，並留有餘香，一投放市場，就顯示了特有的魅力，很受消費者歡迎。

由於產品質量好，信譽高，十多年來始終暢銷於雲南省及全國十多個省份，其中麗潔牌、如意牌高級洗衣粉遠銷東南亞各國

及中近東地區。近年來，“麗潔”和“如意”兩個牌號的液體洗滌劑進入銷售市場，也受到顧客和用戶的歡迎。即使在近幾年資金緊缺，市場疲軟的情況下，我廠產品仍然走俏，因此稅利穩定成比例增長。一九八八年實現稅利三一八萬元，一九八九年實現稅利四八八萬元。一九九〇年稅利七二一萬元，今年第一季度實現稅利二八〇萬元。一九八九年被評為省一級企業。

昆明合成洗滌劑廠在不斷開拓，不斷發展，它將為消費者提供更多物美價廉的新產品，為國家做出更大的貢獻！歡迎國內外客戶合作！

昆明合成洗滌劑廠獲獎產品介紹

“龍門”牌洗衣粉，是本廠的主導產品，已經有十七年的歷史，始終暢銷不衰。一九八七年榮獲輕工業部優質產品獎和省優質產品獎，一九八九年被評為國家AAC級產品。

“麗潔”牌高級洗衣粉，一九八九年被評為國家AAA級產品。

“雲加酶”牌洗衣粉，一九八八年獲省優質產品獎。

餐具洗滌劑，一九八五年榮獲省優秀新產品獎，一九八六年榮獲昆明市優質產品獎。

昆明合成洗滌劑廠

地址：雲南省昆明市海口

電話：90176, 90177, 90178

電報掛號：8502

廠長：楊白瑋

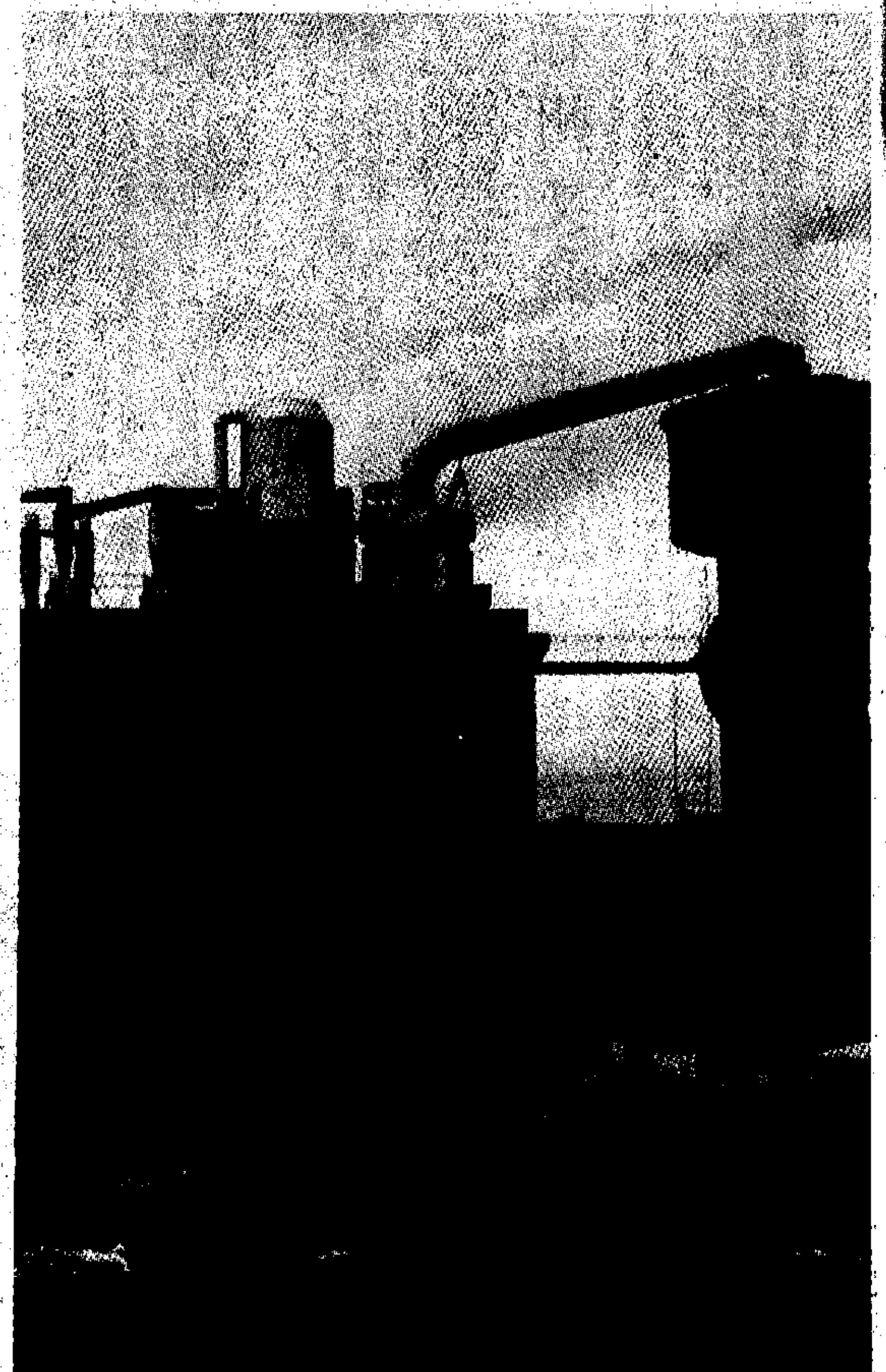


包裝流水生產線，保證了包裝質量穩定可靠

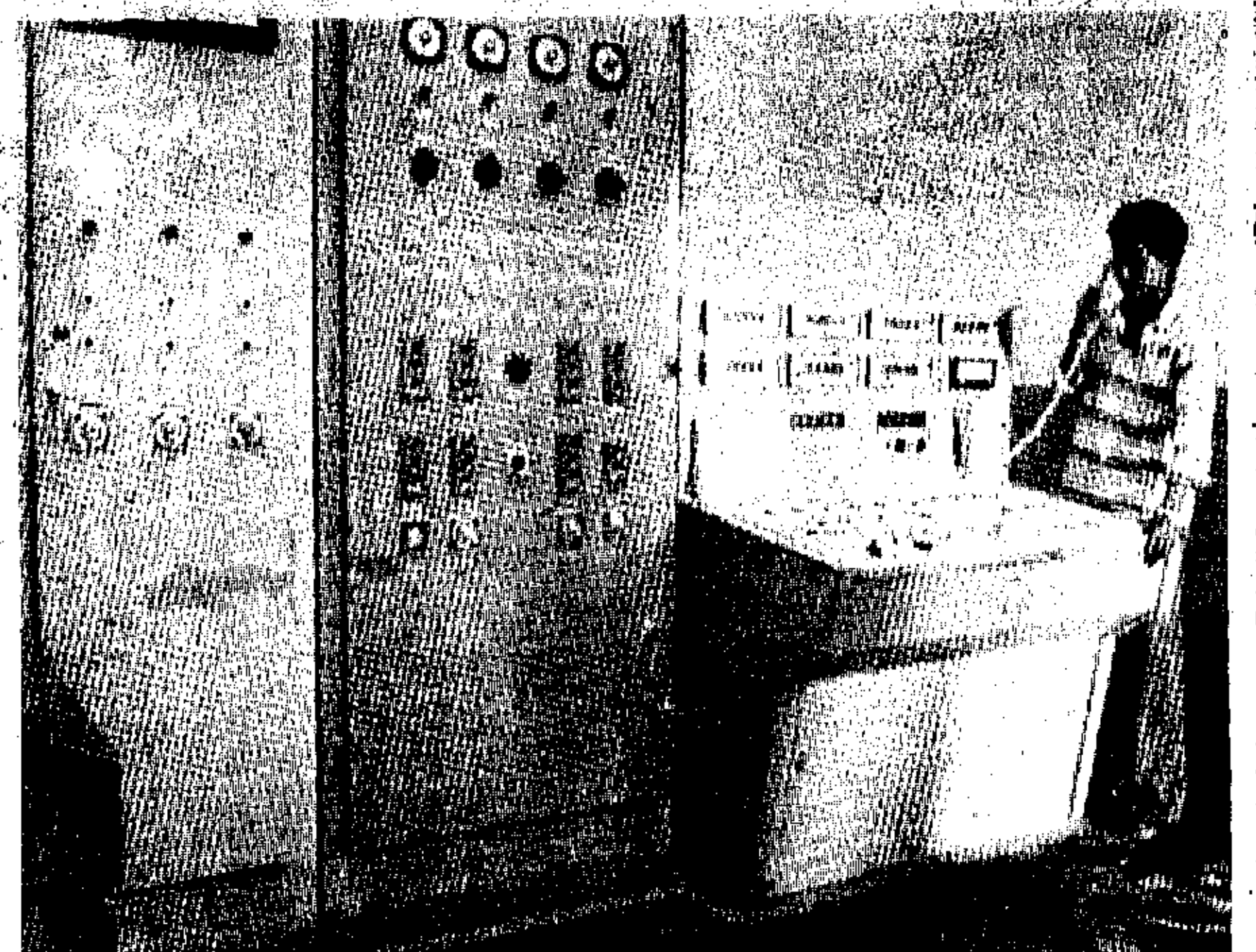


“麗潔”高級洗衣粉

本品選料精良，配方考究，加工精細，潔白芬芳，裝滿美觀大方，是我廠大宗出口產品。遠銷東南亞國家和中近東地區。



工廠生產大樓



微機控制配料系統



“龍門”牌洗衣粉



「如意」系列洗滌劑
主要用於工業生產
「如意」——金屬洗滌劑：清洗金屬設備，零件表面油垢。
「如意」——金屬洗滌劑：噴漆、電鍍前處理。
「如意」——金屬洗滌劑：快速強力除油。
「如意」——玻璃洗滌劑：玻璃器皿、印花前處理。
「如意」——玻璃洗滌劑：玻璃器皿、印花前處理。



四寶洗髮劑



麗潔系列洗滌劑

包括餐具洗滌劑、消毒洗滌劑、淨領劑、毛呢乾洗劑、洗髮劑、成人和兒童用洗滌浴液等人民日常生活用品，是美化生活的佳品。

天津 (新港)

CONTAIN
SKY HOW
TIAN YA
TIAN YU
SKY HOW
CY 收貨站
CF S 收貨站

CONTAIN
TRADE
TRADE
TRADE
TRADE
CY 收貨站

AC
BREAR
上海
SAN JIA
XIANG J
SAN JIA
XIANG J
T R S 收貨站

廣州 (黃埔)
CONTAIN
SUITUA
SUI SUN
SUITUA
SUI SUN
CY/TR

FLEET

FCL

MANILA
馬尼

TO MANILA

Vessel

船名

WASPADA V.

WASPADA V.

WASPADA V.

WASPADA V.

HONG KONG

+ FCL service

TO KAO

Vessel

船名

MILD SUN

MILD UNION

MILD SUN

MILD VICTOR

+ FCL service

TO KAO

Vessel

船名

MILD SUN

MILD UNION

MILD SUN

MILD VICTOR

+ FCL service

TO KAO

Vessel

船名

MILD SUN

MILD UNION

MILD SUN

MILD VICTOR

+ FCL service

TO KAO

Vessel

船名

MILD SUN

MILD UNION

MILD SUN

MILD VICTOR

+ FCL service

TO KAO

Vessel

船名

境環化優 門大開敞 業興榕來 商客迎歡

歡迎友朋遠方來

中共福州市委書記 習志平



來是商賈雲集之地，歷史上有過幾度興衰，但十二年來，改革開放的春風，使這座古老而年輕的港口，重新煥發出生機與活力。福州，這座擁有二千年歷史的港口，在改革開放的春風中，重新煥發出生機與活力。福州，這座擁有二千年歷史的港口，在改革開放的春風中，重新煥發出生機與活力。福州，這座擁有二千年歷史的港口，在改革開放的春風中，重新煥發出生機與活力。

果碩結放開革改

世界日報 長沙市市報



簡化審批程序

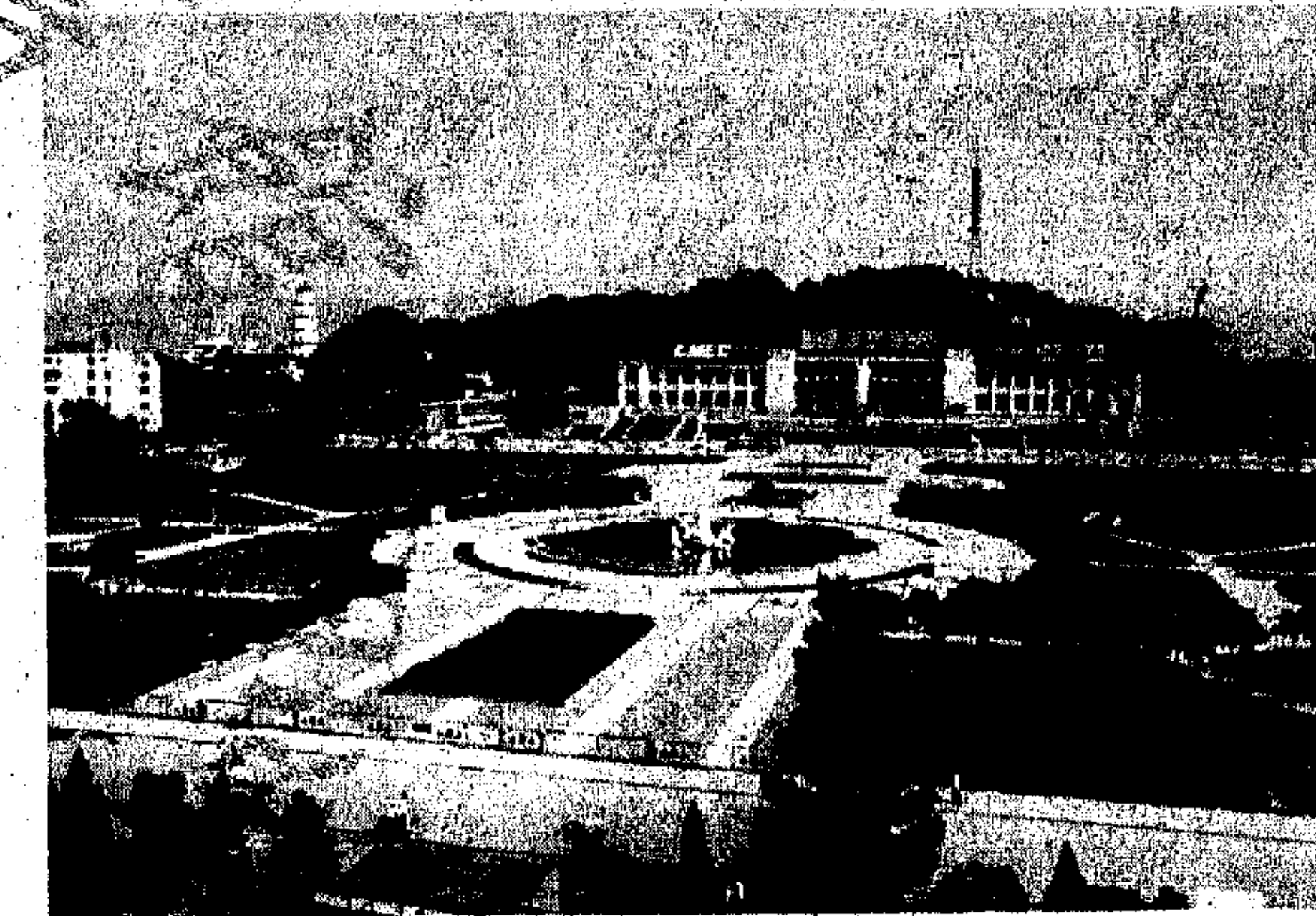
方便外商投資

為改善投資環境，簡化審批程序，方便外商投資，福州市政府決定，自即日起，凡在福州投資的外商，均可享受簡化審批程序的便利。凡在福州投資的外商，均可享受簡化審批程序的便利。凡在福州投資的外商，均可享受簡化審批程序的便利。

外商經營工業成片開發

福州又推出六塊土地供投資

於閩江口連江縣區，距市中心三十三公里，規劃面積六平方公里，第一期開發面積三平方公里，第二期開發面積三平方公里。第一期開發面積三平方公里，第二期開發面積三平方公里。第一期開發面積三平方公里，第二期開發面積三平方公里。



景勝廣一五市州福

展發業農型向外進推 發開商外勵鼓市州福

為了推進福州外向型農業的發展，福州市政府決定，自即日起，凡在福州投資的外商，均可享受簡化審批程序的便利。凡在福州投資的外商，均可享受簡化審批程序的便利。凡在福州投資的外商，均可享受簡化審批程序的便利。

福州市科技園區 發展高科技產品

福州市科技園區，位於閩江口連江縣區，距市中心三十三公里，規劃面積六平方公里，第一期開發面積三平方公里，第二期開發面積三平方公里。第一期開發面積三平方公里，第二期開發面積三平方公里。第一期開發面積三平方公里，第二期開發面積三平方公里。

福州外商自主經營 福州領事館平則定

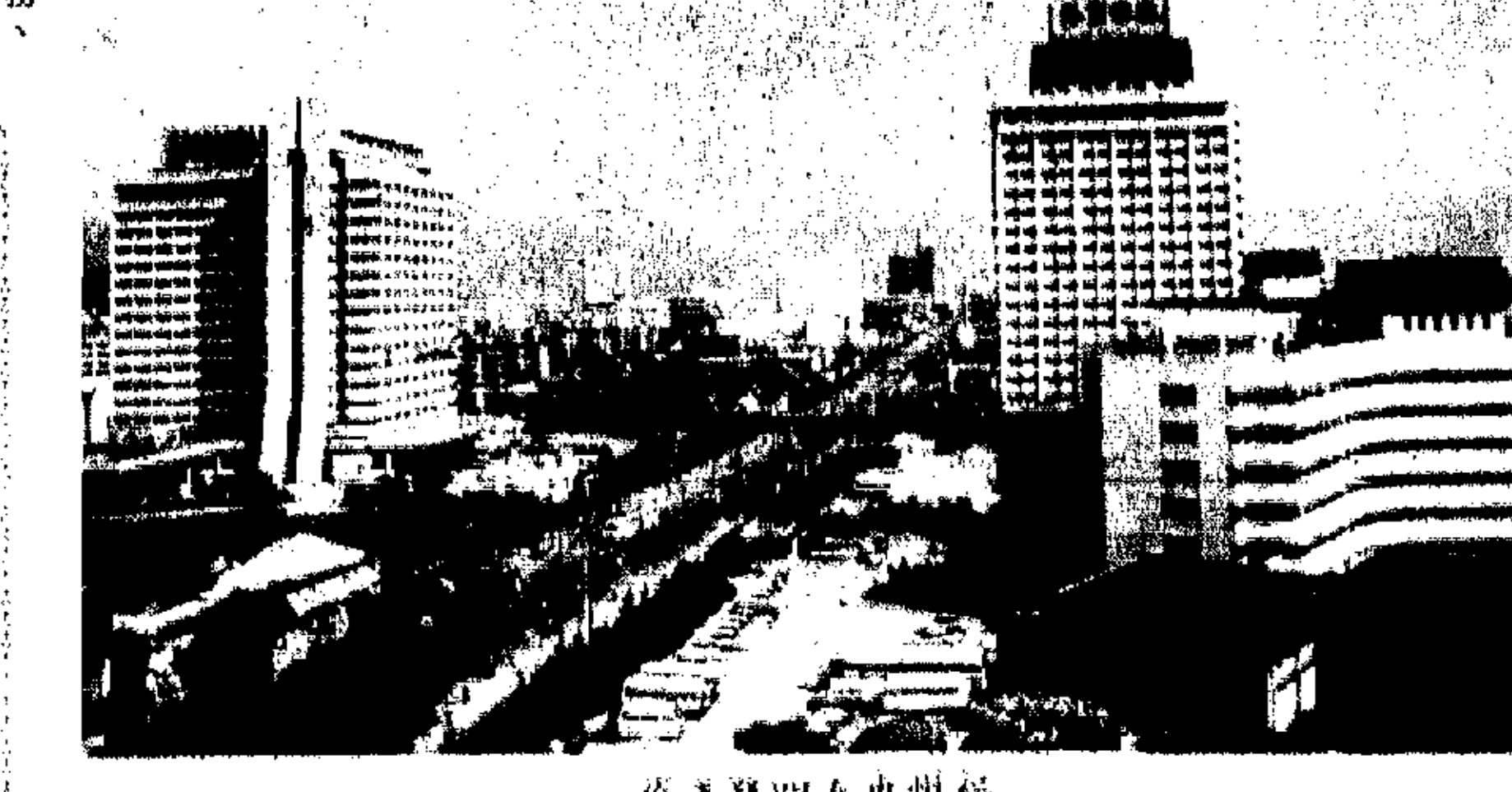
福州外商自主經營，福州領事館平則定。福州外商自主經營，福州領事館平則定。福州外商自主經營，福州領事館平則定。福州外商自主經營，福州領事館平則定。

福州市經貿 代表團抵港

福州市赴港經貿代表團已於八月八日抵港，在港三天，將與各界人士廣泛聯絡，洽談經貿商務，深交老朋友，廣交新朋友。

門有訴投州福在商外

外商在福州投資，門有訴投州福在商外。外商在福州投資，門有訴投州福在商外。外商在福州投資，門有訴投州福在商外。外商在福州投資，門有訴投州福在商外。



安業路四五市州福

皇 每

司

運輸
監督
迅速
的宗
往來

233123
233139

-17號
3號
真：4147773
HX

上 聯

通開面全岸口崗黃圳深

①刊特

觀壯樓大關報岸口崗皇 架千四逾輛車出進日每 率效作工高提儀查檢進先用採

皇崗口岸，位於廣東省深圳市區西南端，與香港元朗區只一河之隔。據史料記載，南宋時期，陸秀夫、張世杰等抗元名將，曾在此建立「崖山」，以圖恢復中原。幼帝昀亦在此被俘，南宋遂告滅亡。此後，皇崗口岸便成為深港往來的重要通道。皇崗口岸的開通，是深港關係發展的一個重要里程碑。皇崗口岸的開通，不僅為深港兩地提供了更為便捷的交通，也為兩地經濟的繁榮與發展注入了新的活力。皇崗口岸的開通，是深港關係發展的一個重要里程碑。皇崗口岸的開通，不僅為深港兩地提供了更為便捷的交通，也為兩地經濟的繁榮與發展注入了新的活力。

皇崗口岸，位於廣東省深圳市區西南端，與香港元朗區只一河之隔。據史料記載，南宋時期，陸秀夫、張世杰等抗元名將，曾在此建立「崖山」，以圖恢復中原。幼帝昀亦在此被俘，南宋遂告滅亡。此後，皇崗口岸便成為深港往來的重要通道。皇崗口岸的開通，是深港關係發展的一個重要里程碑。皇崗口岸的開通，不僅為深港兩地提供了更為便捷的交通，也為兩地經濟的繁榮與發展注入了新的活力。皇崗口岸的開通，是深港關係發展的一個重要里程碑。皇崗口岸的開通，不僅為深港兩地提供了更為便捷的交通，也為兩地經濟的繁榮與發展注入了新的活力。

皇崗海關簡介

皇崗海關，位於廣東省深圳市區西南端，與香港元朗區只一河之隔。據史料記載，南宋時期，陸秀夫、張世杰等抗元名將，曾在此建立「崖山」，以圖恢復中原。幼帝昀亦在此被俘，南宋遂告滅亡。此後，皇崗口岸便成為深港往來的重要通道。皇崗口岸的開通，是深港關係發展的一個重要里程碑。皇崗口岸的開通，不僅為深港兩地提供了更為便捷的交通，也為兩地經濟的繁榮與發展注入了新的活力。皇崗口岸的開通，是深港關係發展的一個重要里程碑。皇崗口岸的開通，不僅為深港兩地提供了更為便捷的交通，也為兩地經濟的繁榮與發展注入了新的活力。



深圳市深華運輸有限公司

為你提供最佳服務
香港⇌全國各地貨運

簡介

本公司係經深圳市政府批准成立之國營涉外運輸企業，經營全國各地直達香港往返公路貨運業務。公司目前擁有日野集裝箱車、日野集裝箱車、日野集裝箱車等各類貨車。本公司秉承「客為第一、信譽第一、安全第一」的宗旨，為廣大客戶提供優質、安全、快捷的貨運服務，歡迎各界人士惠顧。



大型貨車兩用車為您提供方便

總經理：黃宗文

地址：深圳市深南東路104號深華大廈4樓西副樓
電話：221498

運輸部地址：深圳市皇崗口岸報關樓第2樓106室
電話：330385

香港辦事處：九龍尖沙咀漆咸道南119號豐景大廈2樓C座
電話：3689666 (3線) 圖文傳真：3661096

Address: 4/F., Sun Nan Bldg., Second W. Bk.
104 Sun Nan East Road, Shenzhen.

Telephone: 221498

Transport Add.: Rm. 106, Block 2, Bu Kwan Bldg.,
Wang Kang Kuo, Shenzhen.

Telephone: 330385

H. K. Office: Bk. C, 2/F., Grandview Mansion,
119 Chatham Road, Kowloon.

Telephone: 3689666 (3 Lines) Fax: 3661096

深圳市興業運輸有限公司

公司性質
本公司經深圳市人民政府批准成立，是深圳對外貿易（集團）公司屬下經營進出口貨物運輸的國營企業，具有對外運輸的法人地位。一切經營活動受中華人民共和國法律保護和監督。

公司宗旨

本公司遵循國家改革開放的經濟政策，本着「安全、迅速、準確、節省、方便」的方針，堅持「重合同、守信用」的宗旨，竭誠為客戶服務。積極開展國內外和國際間的運輸往來，運輸代理以至全面的多元化國內外聯運運輸。

公司經營範圍

1. 經營深圳至香港、深圳至內地間公路貨運業務。
2. 接受委託、代理各項有關運輸業務。
3. 承辦陸運、空運、水運等聯運業務。
4. 經營裝卸、倉儲和汽車維修業務。

公司法人代表 董事長、總經理：林家經 經理電話：233123
副經理：楊祖耀 副經理電話：233139

本公司地址及所有詳細如下：

國內地址

深圳市沿河南路向西工業大廈二樓
業務電話：224191、236222
電掛：6672 傳真：232969
在香港設有辦事處及業務代理機構：

辦事處地址

九龍旺角上海街446-448號
富達大廈12樓A
電話：3326683 3325408
傳真：7714

代理處地址

香港荃灣西樓角路1-17號
荃力工業大廈8樓1-3座
電話：4130770 傳真：4147773
電傳：52740 BLITE HX

熱烈祝賀皇崗口岸開通



加德士華深投資有限公司
CALTEX LANGTON INVESTMENTS LIMITED

香港：九龍彌敦道749-749B

歐亞銀行大廈13字樓B-E

電話：381-2321

傳真：397-3869

電傳：45396 DAPAT HX

深圳：深圳市人民南路

房地產大廈17樓B

電話：201550

傳真：224107

皇崗口岸開通

亞洲貨櫃有限公司致意

地址：香港新界葵涌第三號貨櫃碼頭亞洲貨櫃中心A座
電話：四八五五五六 圖文傳真：四八四四二五
業務範圍：裝卸集運、地方租用、貨物儲存

皇崗口岸開通

珠成海陸運輸(香港)有限公司致意

地址：香港干諾道西一四五至一五一號成基商業中心六字樓
電話：五五九六九九 圖文傳真：五五九四三三
業務範圍：海陸運輸

福州代

福州市

於八月八

將與各

洽談經貿

廣交新朋

聯繫地址：

香港銅鑼

金堡中心

電話：

傳真：

電傳：

深

皇崗

短縮

分部

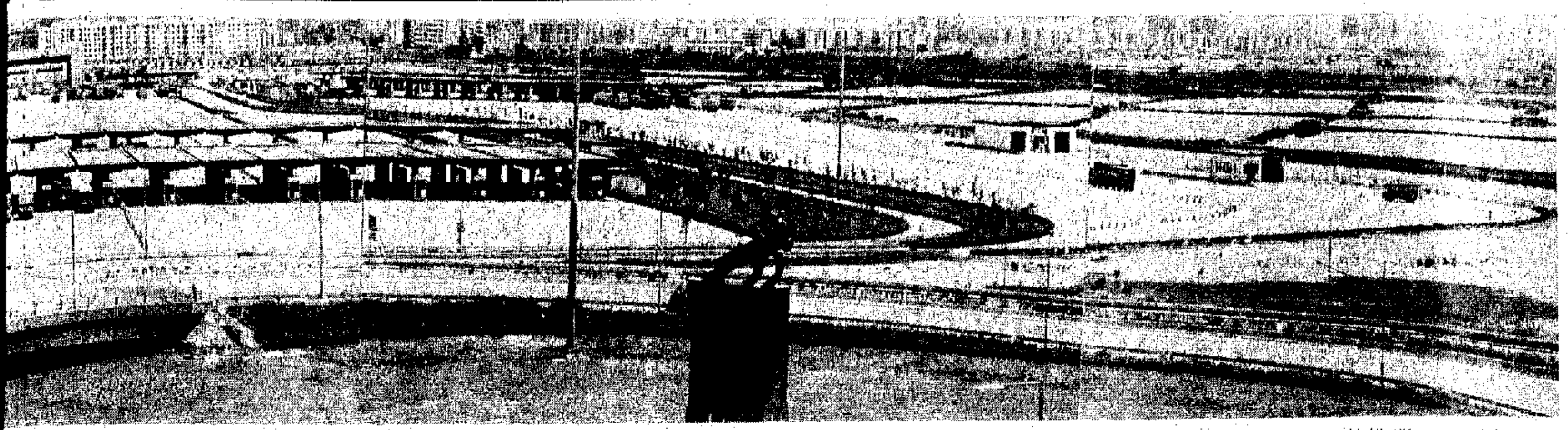
位於全國最大陸路口岸的皇崗海關，功能齊全，業務全面，主要辦理進出口貨物的報關、徵稅、轉關、分運、進出口貨物接駁及三資、三來一補企業的合同備案、報關、核銷等手續。其對進出口貨物辦理轉關運輸手續，是該海關的業務特色之一。

一九八八年，由於內地海關與皇崗海關的業務，為了方便企業和運輸車輛在口岸的運輸，每日可通過旅客五萬人次的皇崗海關大樓，一樓為進出口貨物接駁大樓，二樓為進出口貨物接駁大樓，三樓為進出口貨物接駁大樓。左右側分別設有進出口貨物接駁大樓和旅客候車室。

(鄭海斌攝)

通開面全岸口崗皇圳深

刊特



通開式正岸口崗皇圳深

式儀席出員官地兩港穗

【本報記者司】從香港開往深圳的皇崗口岸，自一九九一年八月八日正式開通後，在皇崗口岸舉行。據消息人士透露，廣東省副省長張高麗以及廣東省、深圳市有關部門負責人、新聞記者等四百多人參加了開通儀式。香港特別行政區政府代表團成員也出席了儀式。儀式結束後，嘉賓們將參觀皇崗口岸的各項設施。

實行車輛分道運輸放措施司機表歡迎

皇崗海關應用電腦科技手段，運用電腦管理車輛，實行車輛分道運輸，司機表歡迎。皇崗海關自一九九一年八月八日正式開通後，為了提高口岸的運輸效率，減少車輛在口岸的停留時間，海關方面採取了多項措施。其中，實行車輛分道運輸是最受司機歡迎的一項措施。司機們表示，以前在口岸運輸時，由於車輛混雜，導致通行速度很慢。現在實行分道運輸後，車輛可以根據貨物種類和目的地進行分類，通行速度明顯提高。此外，海關還加強了對車輛的檢查，確保貨物安全。司機們對海關的服務表示滿意，並表示將繼續支持海關的工作。

間時放開長延崗皇

用便輛車多更引吸

皇崗口岸自開通以來，由於其地理位置優越，吸引了大量的車輛進出口。為了滿足日益增長的運輸需求，海關方面決定延長口岸的開放時間。目前，口岸的開放時間已從每天上午八時至下午六時延長至上午七時至下午七時。這一舉措得到了廣大司機的歡迎。司機們表示，延長開放時間可以方便他們在深夜或凌晨進行運輸，提高了運輸的靈活性。此外，海關還加強了對口岸的安保工作，確保車輛和貨物的安全。司機們對海關的服務表示滿意，並表示將繼續支持海關的工作。

皇崗口岸應三電腦管理

大大提高車輛通行速度

皇崗口岸自開通以來，為了提高口岸的運輸效率，減少車輛在口岸的停留時間，海關方面採取了多項措施。其中，實行電腦管理是最受司機歡迎的一項措施。海關方面利用電腦技術，對車輛的進出口進行實時監控和管理。司機們表示，以前在口岸運輸時，由於車輛混雜，導致通行速度很慢。現在實行電腦管理後，車輛可以根據貨物種類和目的地進行分類，通行速度明顯提高。此外，海關還加強了對車輛的檢查，確保貨物安全。司機們對海關的服務表示滿意，並表示將繼續支持海關的工作。

粵港公路貨運的矛盾與出路

粵港公路貨運的矛盾與出路。粵港公路貨運的矛盾主要體現在運輸效率、貨物安全、司機待遇等方面。出路在於加強政府監管、提高運輸效率、保障司機權益等。

粵港公路貨運的矛盾與出路

粵港公路貨運的矛盾與出路。粵港公路貨運的矛盾主要體現在運輸效率、貨物安全、司機待遇等方面。出路在於加強政府監管、提高運輸效率、保障司機權益等。

粵港公路貨運的矛盾與出路

粵港公路貨運的矛盾與出路。粵港公路貨運的矛盾主要體現在運輸效率、貨物安全、司機待遇等方面。出路在於加強政府監管、提高運輸效率、保障司機權益等。

皇牌貨運三雄 威震中港

五十鈴中重型皇牌貨車F系列

五十鈴中重型皇牌貨車F系列，性能卓越，耐用可靠，享譽中港。全部裝備先進噴式油壓引擎，配合五十鈴獨家發明之方型燃燒室，特別省油，即使長途運輸，亦綽綽有餘。

五十鈴中重型皇牌貨車，無論是15.5噸的FVR13N、14噸的FTR12或10噸的FSR11均經得起嚴峻考驗，各展所長，完全滿足到不同類型的運輸需要，是穿梭中港的貨運皇牌。

15.5噸 FVR13N
14噸 FTR12
10噸 FSR11

信心就是五十鈴

合眾汽車有限公司

通車

保證

皇牌貨運三雄 威震中港

五十鈴中重型皇牌貨車F系列

五十鈴中重型皇牌貨車，無論是15.5噸的FVR13N、14噸的FTR12或10噸的FSR11均經得起嚴峻考驗，各展所長，完全滿足到不同類型的運輸需要，是穿梭中港的貨運皇牌。

③ 刊特

驗報地的目過通岸口車貨區關它其載運分部

粵港運輸業的興起，為本港貨車銷售市場帶來的好景象。素以掌握地庫服務和信譽見稱的日本汽車廠，為了配合中港兩地貨運業發展，針對內地路面情況，改良了貨車的結構及性能，增強行走複雜路面的安全性，令司機及乘客更感舒適。

最近推出「三菱」有限公司總代理的「三菱貨車」，最遠堪行汽車「限公司」的「三菱貨車」中製貨車，在不到兩個月時間，首批貨車已告售罄，次批貨車將於短期內再運港。該公司貨車部經理劉錫發表示，從用戶調查來看，貨車可為大貨車有：

劉錫發

由於內地公路較崎嶇，路面粗糙，貨車的底盤應特別結實、堅固，而引擎的馬力、引擎、波箱需要更高性能，作一個舒適的駕駛環境，因此，三菱廠家設計成長途行駛，加強避震效果，駕駛減輕司機在長途駕駛的疲勞。

三菱貨車系列產品，輕、中、重或拖頭貨車的噸位三三菱都一應俱全。

劉錫發表示，在珠江三角洲廠家或投資者均認識到，在珠江三角洲來貨車，需依

靠陸路運輸，一些廠家喜歡選購載重噸位大的貨車，以減輕運輸成本。

一個明顯的趨勢，貨價需求愈來愈多。近一、二四年間，全港每年平均銷售的貨價車達二千輛，說明大噸位拖運工具符合長程運輸的經濟原則。

他指出，三菱貨車地貨運估計每年有百分之十五至二十的貨量增長。他顯示一份材料，香港的地貨運佔去年同月五個月份比去年同期增長百分之二十一，增長的數字佔很大比例為內地來港的轉口貨，說明了陸路較運往港較速。

三菱貨車噸位齊全，輕、中、重或拖頭貨車可為大貨車有：

適合行走崎嶇長途

中國最優惠得通關，提高了投資者的信心。因此，有理由相信粵港兩地貨運通關會繼續增長。

他表示，貨運業的蓬勃，肯定對貨車需求有刺激作用，預計今年中重型貨車銷售量會增長百分之十。

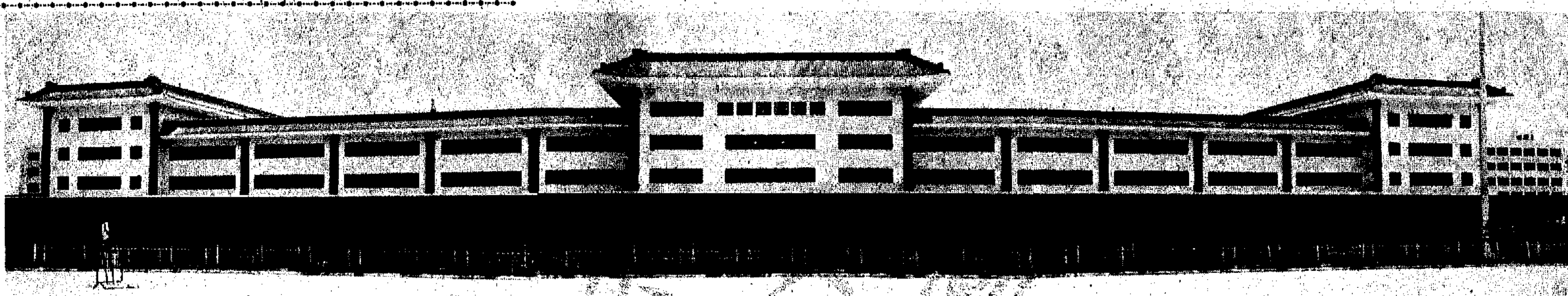
三菱汽車公司為中國的市場策略是穩健，取單子。該公司有決心提高貨車質量，根據用戶需求加以改進，提高用戶信心。

奇作聲

能齊全、業務全面，主要辦理進出口貨物的報關、徵稅，轉關分流運輸，合同口倒裝接駁以及三資、三來一補企業的合同備案、報關、核銷等手續。其中對進出口貨物辦理轉

每日可通過旅客五萬人次的皇崗旅檢大樓，一樓為入出境旅檢大廈。入出境各設有旅客查驗通道三十條。左右側分別設有入出境司機休息室和旅客候車室。

（鄭海賦攝）



陸運精英



瑞典汽車有限公司
香港葵青貨櫃碼頭路51號至63號聯工廠中心地下
電話：營業部：489 8283 維修部：489 8178 零件部：489 8677
專用電腦：85213 AGELL HX 圖文傳真：489 1175
新界粉嶺安樂山車廠錦綸街24號 電話：維修部：675 4908 零件部：675 9091

瑞典汽車(中國)有限公司
斯堪尼亞服務中心
廣東南海黃竹岐廣福一路57號 電話：廣州：(020)891255 圖文傳真：(020)892858

熱烈祝賀皇崗口岸開通

目野牌貨車

可 靠 的 翼 牌 質 量 的 保 證

- 日野牌中型、重型貨車及重型拖頭，都以先進技術設計，採用日野獨自研成的微混合燃油噴射系統，(HMMs)，以及經過改良的排氣系統，大大地提高了功率，並降低了油耗。
- 流線形駕駛室，內部寬敞，易於在坎坷路上行駛，駕駛室名副其實地浮在由螺旋彈簧和減震器支撐的四個懸架固定點上。即使長途奔馳，也不會感到疲憊。
- 底盤提供極細精心的設計，精確配合，保障安全性能，性能可靠。

●日野在廣州、廈門、昆明、蘭州、南昌、南京已設有維修店，為各用戶提供維修保養服務，廣州及南京的日野配件特約銷售點也即將成立。

身負重任
穩如泰山!!!



SH273SA	總拖量 38噸
SH633SA	總拖量 40噸
SS833SA	總拖量 55噸


型號：SH633SA
 總拖重40噸
 汽缸容量：16,745cc
 最大馬力：320匹/2,200轉分
 最大扭力：110公斤一米/1,600轉分



左軸中型及重型貨車系列
FC, FD, FG, FH, ZY.
由4.5噸至22.5噸載重

型號：FD174 SA
載重5.5噸原廠平板貨車/貨車架
汽缸容量：6.443 cc
最大馬力：165匹/3,200轉分
最大扭力：42公斤一米/2,000轉分

在港備有現貨，欲購從速

 **TMSC LTD**
豐田皇冠汽車(中國)有限公司
香港新鴻基英皇道106號豐田汽車大廈8樓
電話: 6639161-4 電報掛號: CHOWMOTOR H.K.
電傳掛號: 86241 CROMO HK 傳真: 5655929

駐汕通商廣州辦事處
中華人民共和國廣州市東門南路2765室
電話：869800--2768室 電傳機：4436 TYSAN CN

或向以下皇冠汽車有限公司各分行查詢
 總行：香港德輔道中1063號 電話：5622226
 蘇港分行：伊利沙伯大道 8831001
 九龍分行：鳳凰閣道 7110102 荔枝角道 7440110
 荔枝角道交通中心 7460300
 元朗 4774286 荃灣 2612424 旺角 2612424

合眾汽車方英和稱

熱烈祝賀皇崗口岸開通

大
公
報
致
意

商品介紹
類廣告

介紹廣告，高2½"X2"
特價100元
廣告，大字4個，
36個，每天18元。
話：5726980
8873550
X：8876647
8381171

租／讓

樓：香港商業中心高層千六
面單邊海景租 15.5/呎售
/呎
：柴灣高誠工業大廈中層
呎租5.50/呎售545/呎
者請電5107222于小姐洽

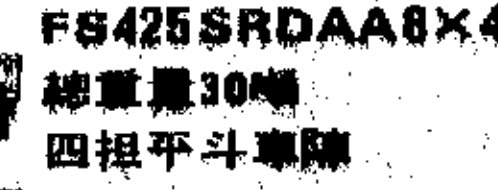
東亞日租95
港澳碼頭對面方便
鮮寬大彩視冷氣電話
洗衣機煮食歡迎公
旅遊會親01636363

全港最優惠價

優惠價
\$44,900



三豐貨車 陣容鼎盛 操縱最精



總代理：環宇汽車有限公司 貨車部陳列室：九龍大角咀塘尾道27 41號百勝大廈1至2號地庫 電話：395 5237 九龍彌康道115號通順大廈至3號地庫 電話：711-2662
事件及維修部：香港葵青葵青街12號2樓 電話：557-9329 九龍官塘道37號 電話：389-5303 新界荃灣青山道374-380號 電話：414 0231 沙田安樂街11號A 電話：647-2225
分代理：環宇汽車公司 新界元朗教育路138號 電話：477-4188 荃灣汽車有限公司 荃灣彌地坊40號地下 電話：492-0912 左軾出山請查詢中國貿易部：電話：414 0231

森那美汽車集團成員

粵港貨運業務日益繁忙
歐日貨車在港競相推銷
中重型貨車市場原是日天下，歐洲車近年來港勢



深圳市深港運輸實業發展公司

公司簡介：深圳市深港運輸實業發展公司是成立於一九八〇年的深圳市市屬國營企業，經過十餘年，目前已成為一個以運輸為主，交、工、貿全面發展的綜合型經濟實體。

業務範圍：汽車客運、海陸空鐵貨運聯運、搬運搬廠、汽車修理、汽車配件經銷、電腦綉花、機械製造、機電產品貿易、旅店住宿等。

公司地址：深圳市深南東路、文錦路口；
深圳市羅芳路新興村；

聯繫電話：
總經理辦公室 530847
客運部 535334



深港直通巴有限公司董事長 朱其銘



深港直通巴有限公司

公司簡介：深港直通巴有限公司於一九八四年經深圳市政府及香港政府批准成立，由深圳市深港運輸實業發展公司與香港榮利（港深）運輸有限公司合資經營，是深圳市與香港首家提供專業直通客運服務之中外合資公司，備有20座及45座冷氣豪華巴士，4座及7座豪華平治房車出租。

業務範圍：提供往來香港至深圳及東莞間的定時班車及包車服務。

深圳辦事處：深圳市羅芳路新興村；
聯繫電話：203294 547050 **圖文傳真：**(0755) 529390
深圳市建設路洋溪酒家對面；
香港辦事處：九龍旺角通菜街221-215號怡寧閣2字樓1-3室
聯繫電話：3972222 **圖文傳真：**(00852) 3972416



深港直通巴有限公司總經理 方炳森



20座冷氣豪華巴士



45座冷氣豪華巴士



4座豪華平治房車



7座豪華平治房車



深港公司實景

熱烈祝賀

皇崗口岸開通

深圳市賽格儲運企業公司



總經理：羅道義

本公司是深圳賽格集團的直屬企業、經營香港至全國各地的貨物運輸業務、倉儲業務、進出口和報關業務。公司擁有10噸、16噸箱式貨車、22噸掛接車。

本公司運價合理，服務周到，快捷妥當，安全可靠。本公司實行全周服務，車輛隨叫隨到。公司的宗旨是開拓創新、盡職盡責、團結協作、共存共榮。

深圳地址：中國深圳市華強北路振華路口 深圳電話：354497 354499 傳真：368457
香港地址：香港粉錦公路上水潤石 香港電話：4888762 4886916 傳真：4883164

？原來，最關鍵的，是它的零件供應充足、廉宜及維修方便，令經營者節省了可觀的維修費用及保養時間，變相增加了收入。

其實，零件便宜，在歐洲車中幾乎是「家常便飯」。

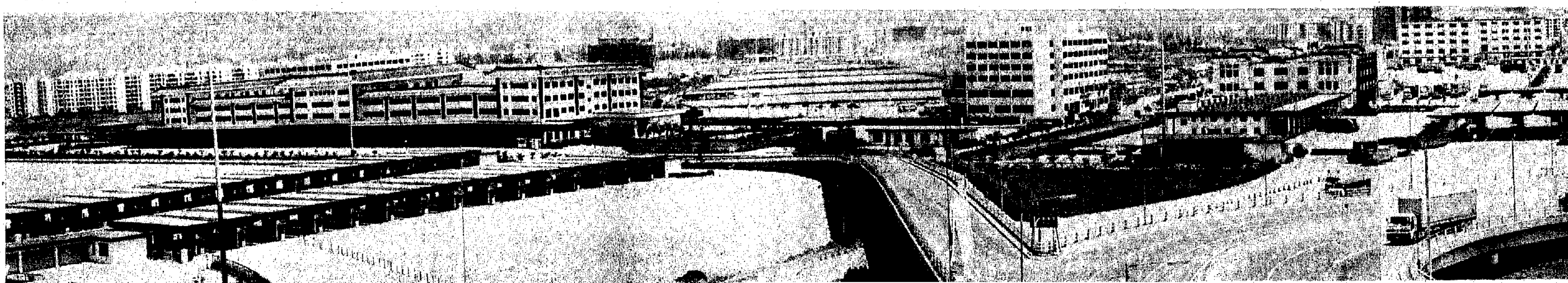
吸引的。此外，豪華寬敞的駕駛室，也令不少經營者垂青，在多款歐洲車中，都擁有近似飛機駕駛艙的表皮及駕駛室，令駕駛者產生自愛與自信，休息時間也感到舒適。

子一樣，對於長途運輸的人士來說，是最適合不過的選擇。為了迎合內地道路情況，有些歐洲產品（如「MAN」及「長途行車更為舒適及更適合於狹窄的道路，而為了爭取這方面的市場，汽車製造商及代理商在未來的一備更完善、運輸效率及快捷，而如何快了中國的現代化建設！

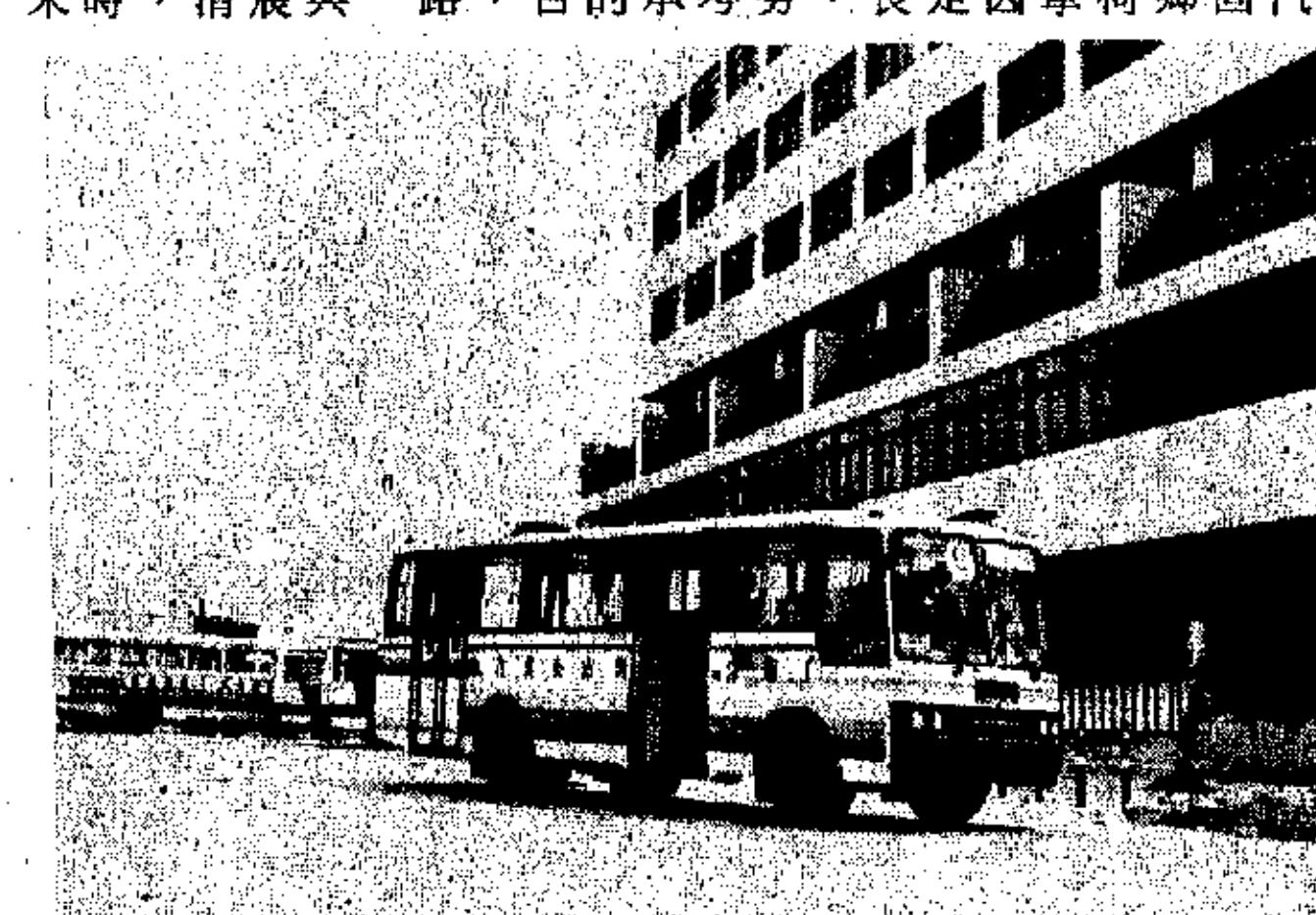
賀 開通

運輸有限公司
總商厦10字樓
8541948
各地陸續開通


⑤ 刊特



其原因是，原來當時



駕駛金威龍，路路暢通，生意興隆！

 **招商局** 建瑞運輸有限公司
地址：干諾道西15—16號華昌商業大廈10字樓
電話：5418711 國文傳真：8541948
業務範圍：東、港、香、港、全、國、各、地、陸、路、貨、運

九龍長沙灣道924 926號捷成汽車集團大廈 電話：7468168 傳真：7468120

中港運輸確一流

？原來，最關鍵的就是它的零件供應充裕、廉宜及維修方便了，令經營者年中節省了可觀的維修保養費用及過食時間，變相增

吸引的。此外，豪華寬敞的駕駛室，也令不少經營者垂青，在多款歐洲車中，都擁有近似飛機駕駛艙的衣板

車的一樣，對於長途運輸的人士來說，是較為適合的選擇。為了迎合內地道路情況，有些歐洲產品（如「MAN」及「長途行車更為舒適及全氣壓式懸掛系統及配備轉向系統等，以減輕輪軸的全面載重，擔負較少過渡的艱難，使口岸的全面啟用，擴充當地的運輸重任的，車及巴士會越來越多

總之，隨著皇崗及代理商在未來的一段長時間內，不會實行讓步，但不管如何，競爭所帶來的，都

而為了爭取製造商的市場，汽車製造商，只有一個良好的效果，性能更好、更省錢、更完善的運輸效率，也因之提高，間接加快了中國的現代化步伐。

⑥ 刊特

歐洲拖頭車優點多 多個牌號來港銷售

瑞典紳佳牌拖頭在市場顯露鋒芒

瑞典汽車有限公司貨車部總經理楊偉仲表示，香港貨車市場是飽充滿生機市場，歐洲的拖頭車不但在市場佔得一位位置，而且開始與日本車分庭抗禮。他認為經過長時間的比較，歐洲的拖頭車以堅固、耐用與得用戶良好好評。

楊偉仲指出歐洲拖頭車在香港貨車市場經歷過不少演變，七十年代，歐洲的貨車連市場的一席位置都沒有。

在香港市場占起絕非偶然。一方面是本地球頭新穎的運輸機式，集裝貨運逐漸成為市面力大的運輸行業，這一轉變，為拖頭運輸車輛帶來生機。不少新牌拖頭車被引入香港，令運輸界人士開始把歐洲拖頭車的性能。

瑞典紳佳牌拖頭車，同生產型拖頭車，其構造堅固及技術，製造拖頭車是結合市場需求而專業生產，以品質優異取勝，在香港市場面世不久，很快引起用戶的注意。

（另外一點是瑞典貨車部說當時拖頭車較低，在售價上與日本車有競爭力，瑞典汽車有限公司把拖頭車推出，奠定在香港市場起步的基礎。）楊偉仲介紹紳佳拖頭車起步的原因。他指出，歐洲車

在長途運輸業有良好的口碑，雖紳佳拖頭車之後，陸續有更多牌號車來港脫穎而出，包括金威龍、大富、富美、平威、歐霸及猛霸共七隻牌子，經過長時間的推廣與用戶使用後的比較，喜愛。

由於歐洲拖頭車在長途運輸業有良好的口碑，雖紳佳拖頭車之後，陸續有更多牌號車來港脫穎而出，包括金威龍、大富、富美、平威、歐霸及猛霸共七隻牌子，經過長時間的推廣與用戶使用後的比較，喜愛。

歐洲拖頭車不但在香港市場穩固腳跟，且從一九七〇年新增長了百分之十。他指出，拖頭車各佔市場的四成半，市場佔有率愈來愈接近。

談到市場近期拖頭車銷售供不應求，楊偉仲表示由於今年上半年經濟前景並不穩定和不明朗因對投資車導致投資商對投資汽車代理商多不置然其言。轉入下半年，不明朗因素逐漸消去，投資者恢復信心，加上轉口貨有穩定的增長，中港運輸業繁忙，對拖頭車的需量大增，形成較迫切的求購用戶爭相買車。

他最後稱，歐洲或日本拖頭車會貨到港，但拖頭車會需時三、四星期始可交貨。三度始可交貨。



這通車客大

驗 謹

香港 中国旅行社 有限公司
致意

電話：255191 傳真：255191 法人代表：曹宜勃 經理：余生 副經理：李遠球

地址：中環德輔道中三二一號啟德商業大廈一八〇五室
電話：五四四六〇一〇 圖文傳真：五四一〇一〇一

中國上月外貿續升
進口五二億增兩成

產等方面合作關係。

中國去年鋼鐵生產總額為六千六百萬噸，並計劃在本世紀末達到八千萬噸。因此，中國需要向海外

詞，他表示，大陸紅十字會要派人來探視「閩獅漁」十八名船員，完全屬人道探視

，陸委會應該以「合
適與否」考量，以及
安全上有無顧慮作決
定，但陸委會卻拿三
保警事件比照，完全

王世雄指出，大陸兩記者隨行採訪，也沒必要處處受限。

暴雨，市區降雨量，最大的地區為三點九毫米，蘆溝、虹口、普陀等都在七〇毫米左右；郊縣雨量以松江為最大，達七七毫米，其他也都

，倒塌房屋三百五十多間、一千五百多間房屋不同程度受損。昨夜、今晨，上